

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 73 (1955)
Heft: 25: Sonderheft zur 64. Generalversammlung des S.I.A. in St. Gallen vom 24.-26. Juni 1955

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

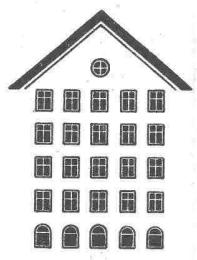
Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER*Fenster**Kiefer Zürich*

Patentanwälte
E. BLUM & Co., ZÜRICH

Gegründet 1878 Telephon 25 1638

Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung

**Verlag**W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39**Bezugspreise**

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

| 12 Monate | 6 Monate | 3 Monate |
|-----------------|-----------------|-----------------|
| Schweiz Ausland | Schweiz Ausland | Schweiz Ausland |
| 66.— | 72.— | 33.— |
| | | 36.— |
| | | 16.50 |
| | | 18.— |

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH und der EPUL
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.**Anzeigenverwaltung**Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 32 6817 / Postcheck VIII 1027**INHALT**

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Zur 64. Generalversammlung des S.I.A., St. Gallen 1955. Von U. Vetsch | 369* |
| Die Korrektion des Rheines im Kanton St. Gallen. Von E. Peter | 370* |
| Strassenbauprobleme im Kanton St. Gallen. Von W. Pfiffner | 376* |
| Renovation und Umbau des Bibliothekflügels der Stiftsgebäude in Sankt Gallen. Von O. Gmür | 380* |
| Schweizerisches Register der Ingenieure, der Architekten und der Techniker | 384 |
| Förderung der Produktivität durch Verbesserung der menschlichen Beziehungen | 385 |
| Stadtrundgang durch St. Gallen. Von H. Marti | 386* |
| Primarschulhaus im Grossacker St. Gallen. Arch. v. Ziegler, Balmer, Baerlocher und Unger | 388* |
| Primarschulhaus im Sömmserli-Feldli, St. Gallen. Arch. E. del Fabro | 389* |
| Wohnhaus H. St., St. Gallen. Arch. Steiger und Trüdinger | 389* |
| Doppelturmhalle Buchwald, St. Gallen | 390* |
| Schulpavillon Talhof, St. Gallen | 391* |
| Leichenhalle Ostfriedhof Kesselhalde, St. Gallen | 392* |
| Wohnhaus A. Sch., St. Gallen. Arch. v. Ziegler, Balmer, Baerlocher und Unger | 392* |
| MITTEILUNGEN | 390 |
| BUCHBESPRECHUNGEN | 394 |
| WETTBEWERBE | 394 |
| ANKÜNDIGUNGEN | 394 |

KLIMA-ANLAGEN

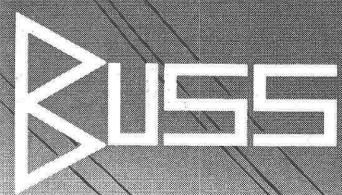
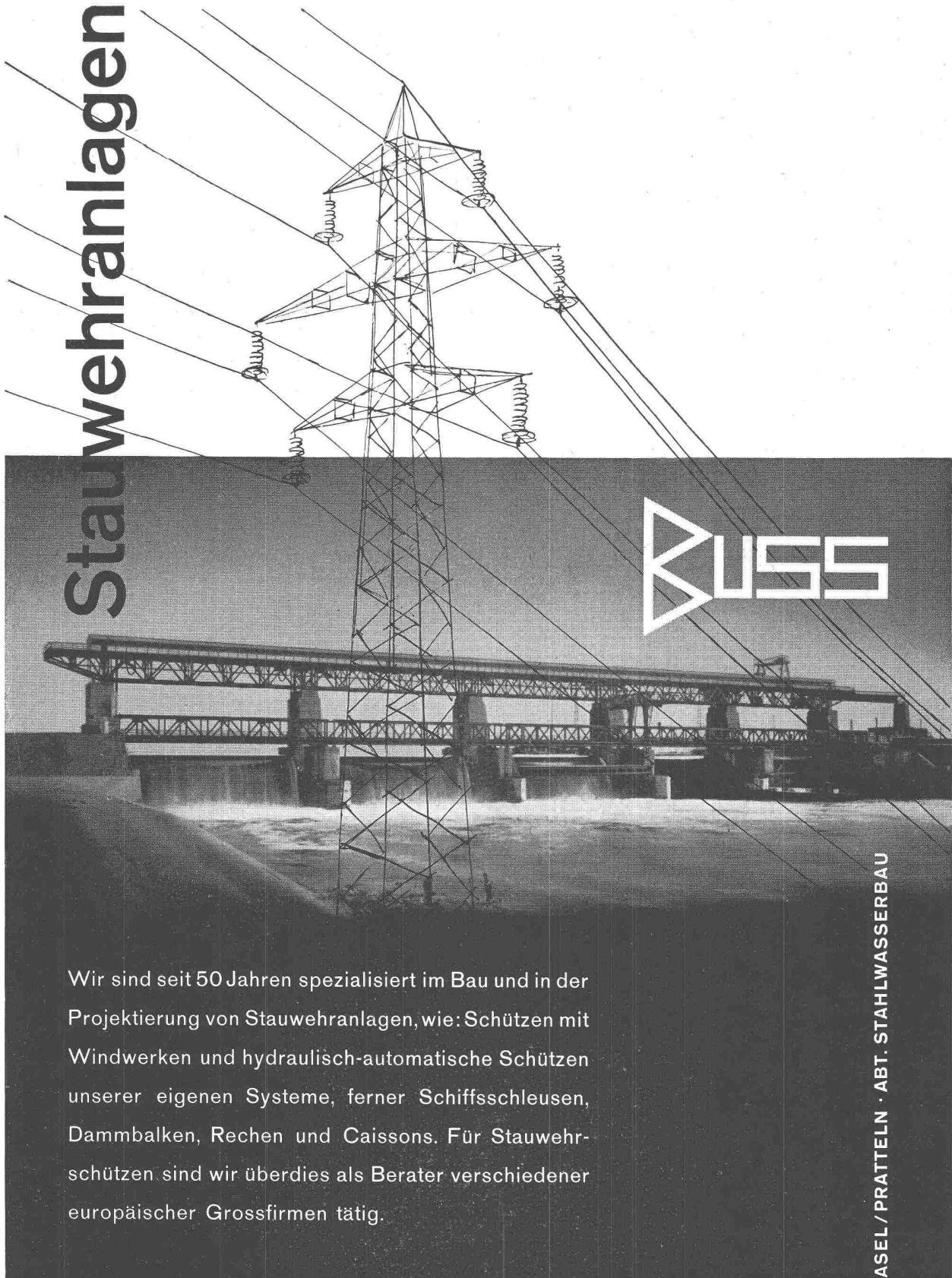
GEBAUT NACH NEUESTEN ERKENNTNISSEN



WALTER HÄUSLER & CO. ZÜRICH

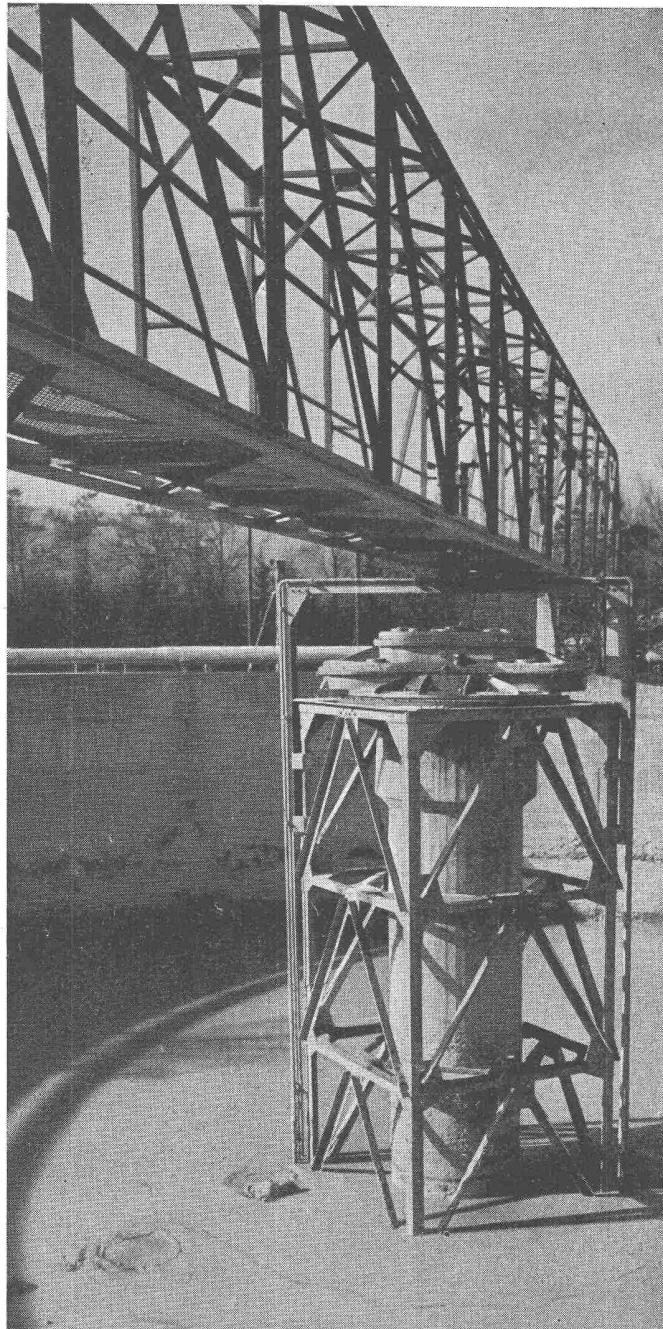
CERESSTRASSE 27, TEL. (051) 34 13 39
SPEZIALFIRMA FÜR
LUFTKONDITIONIERUNG UND LÜFTUNG

Stauwehranlagen

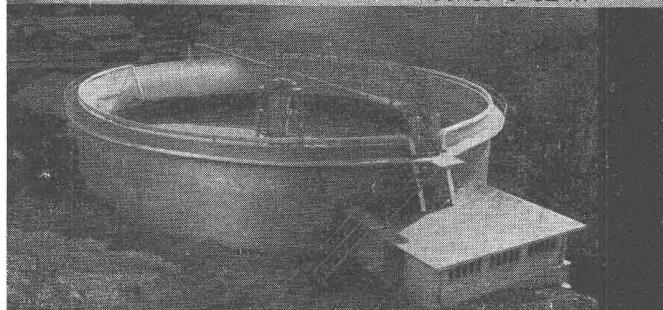


Wir sind seit 50 Jahren spezialisiert im Bau und in der Projektierung von Stauwehranlagen, wie: Schützen mit Windwerken und hydraulisch-automatische Schützen unserer eigenen Systeme, ferner Schiffsschleusen, Dammbalken, Rechen und Caissons. Für Stauwehrschrüten sind wir überdies als Berater verschiedener europäischer Grossfirmen tätig.

BUSS AG BASEL / PRATTELN · ABT. STAHLWASSERBAU



Zementschlamm-Mischer Ø 32 m

**Kläranlagen**

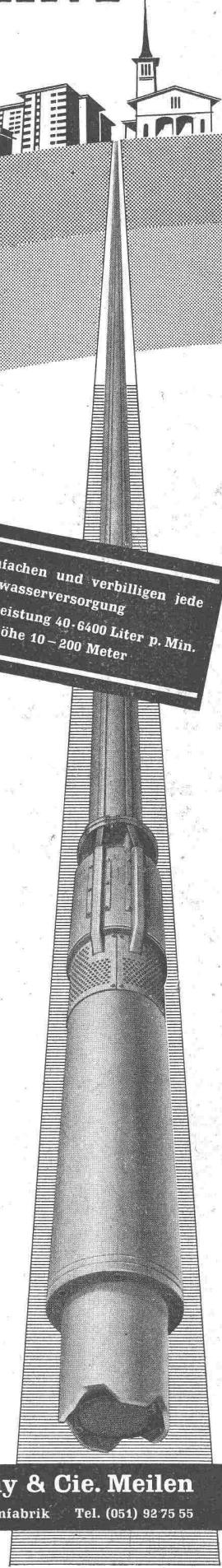
(Lizenz DORR-OLIVER)

Wartmann & Cie. AG.

Stahlbau, Kesselschmiede Brugg, Zürich

HÄNY**PUMPEN**

Vereinfachen und verbilligen jede
Grundwasserversorgung
Förderleistung 40-6400 Liter p. Min.
Förderhöhe 10 - 200 Meter

UNTERWASSER MOTOR**Häny & Cie. Meilen**

Pumpenfabrik Tel. (051) 92 75 55

Stromunterbruch . . .

Betriebsstörung . . .

Zeitverlust . . .

CMC Sicherungsautomaten **SL** für
Licht-, Kraft- und Wärmeinstalla-
tionen in Wohnungen, Werkstätten,
Hotels, öffentlichen Gebäuden usw.

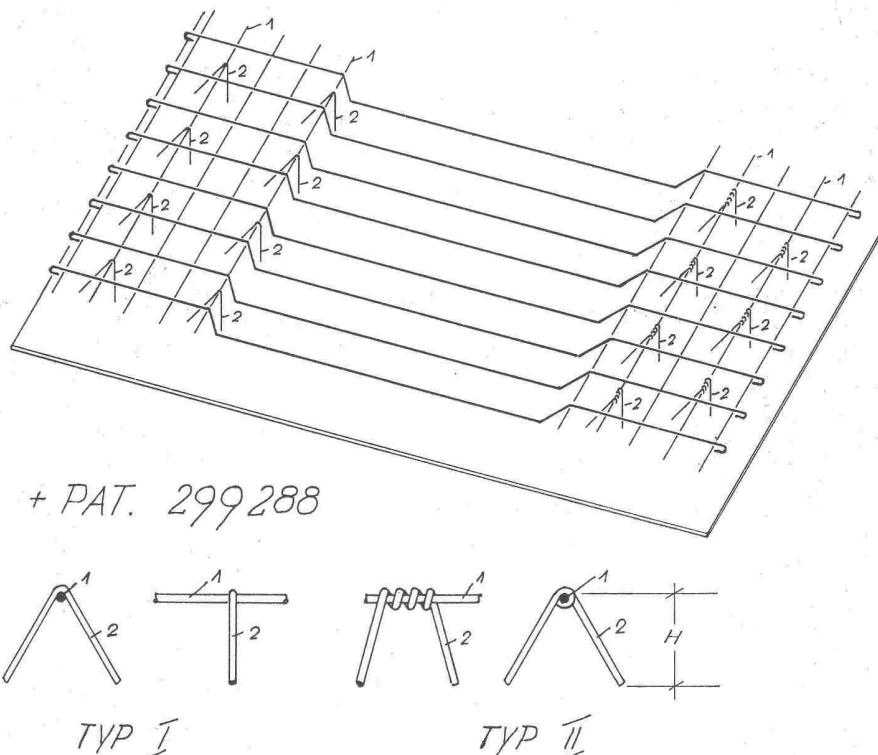
SL Automaten ersetzen Sicherungen und sind zugleich Schalter

EIN FINGERDRUCK BRINGT WIEDER STROM UND LICHT !



► FIXIER-BOCK ◄

Erhältlich im Eisenhandel Bezugsquellen-Nachweis: RUDOLF MEYER & CO., Zug 1, Postfach, Telefon (042) 4 19 89, a. Gz. 4 38 95



Was ist der „FIXIER-BOCK“?

Wie schon der Name besagt, hält der «FIXIER-BOCK» die Armierung fix. Er besteht aus einem Tragstab mit angeschweißten, resp. aus einzelnen Böcken und wird in zwei Typen hergestellt.

Typ I Für statisch einfache Verhältnisse:

Bei diesem Typ besteht der «FIXIER-BOCK» aus dem Tragstab (1), an den die einzelnen Böcke (2) fest verschweisst sind. Dieser wird in Lagerlängen hergestellt, kann jedoch auf beliebige Längen in Einzelstücken bestellt werden. Bei diesem Typ können Verteileisen gespart werden, weil der Tragstab je ein Verteileisen ersetzt.

Typ II Für statisch kompliziertere Fälle:

Bei diesem Typ werden die einzelnen spiralförmigen Böcke (2) auf ein vorhandenes Verteileisen (1) aufgeschoben. Die Böcke können jedoch auch einzeln untergestellt werden, wenn an einem bestimmten Knotenpunkt zu wenig «FIXIER-BÖCKE» verwendet wurden, oder Änderungen auf der Baustelle eingetreten sind.

Bei der Verwendung der «FIXIER-BÖCKE» ist die Erstellung der Armierung viel einfacher und geht schneller vor sich. Die unteren Armierungseisen werden auf die Schalung gelegt und darüber die «FIXIER-BÖCKE» gestellt. Mit sehr wenig Mühe und minimem Zeitaufwand können alsdann die oberen Armierungseisen auf die Böcke verlegt werden.

Beim Betonieren ist es nicht mehr nötig, die gelegten Bretter mit Kanthölzern oder Steinen zu unterlegen, denn die «FIXIER-BÖCKE» können mit Japanern oder Karretten etc. befahren werden, ohne dass dadurch die Armierung heruntergedrückt wird. Die «FIXIER-BÖCKE» können in jeder Richtung befahren werden, da sie nach jeder Richtung schubsicher sind und nicht umfallen.

Das Binden der «FIXIER-BÖCKE» ist nicht nötig.

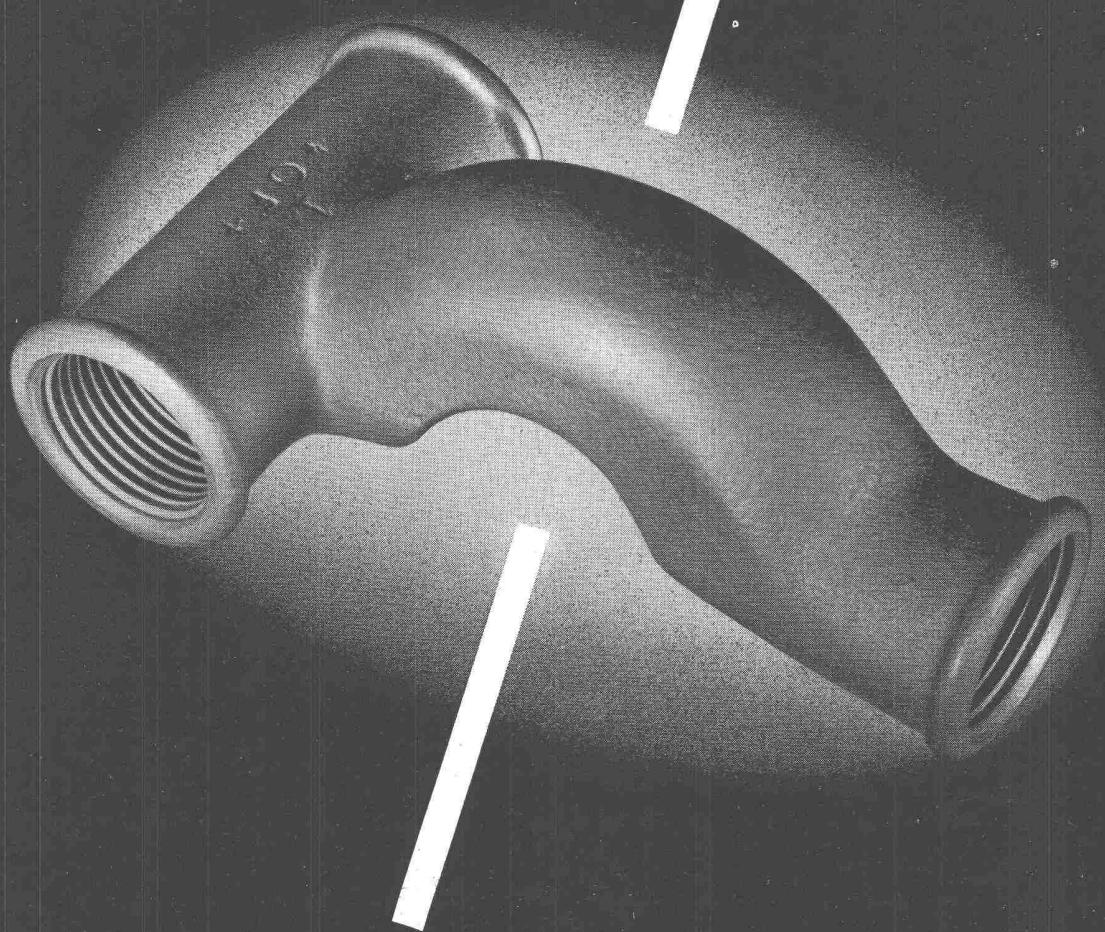
Nach dem Betonieren wird die Armierung leicht gehoben.

Die notwendige Anzahl der «FIXIER-BÖCKE» schwankt je nach Belastung (Eigengewicht und Nutzlast) und Verwendung zwischen 1, 2 und mehr einzelnen Böcken, d. h. ca. 150 g und mehr Eisen pro m² Betonfläche.

Der Preis beträgt demnach ca. 30 Rappen und mehr pro m² Betonfläche, je nach Belastung und Anordnung.
Bei Bestellungen ist die Höhe («H») anzugeben.

+GF+

Ein Beispiel aus unserem reichhaltigen Fabrikationsprogramm



Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

Telephon: (053) 56031/57031

F 456/1

VESI
Verband der selbständig praktizierenden Bauingenieure
des Kantons Zürich

PROJEKTIERUNGEN - BAULEITUNGEN - BERATUNGEN - EXPERTISEN

Alle Mitglieder des «VESI» sind Schweizerbürger, Absolventen einer technischen Hochschule und Mitglieder des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins. Sie verfügen über eine umfassende praktische Erfahrung und sind unabhängig in der Wahl der Baustoffe und Lieferanten. Ihre Schulung, Erfahrung und Unabhängigkeit erlauben es ihnen, die Interessen ihrer Auftraggeber aus Privatwirtschaft und öffentlichen Verwaltungen voll zu wahren. Sie beraten Bauherren, Architekten und Unternehmer in technischen und wirtschaftlichen Fragen, übernehmen die Projektierung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten und befassen sich mit der Ausarbeitung von Gutachten.

C. Bion, Zürich 7/44
Eisenbeton-, Stahl- und Holzkonstruktionen
Hofstrasse 116 Tel. 34 79 16

H. Châtelain, Zürich 1
i. Fa. Schellenberg & Châtelain,
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,
Holz- und Stahlbau
Sihlstrasse 55 Tel. 25 60 04

Hans Eichenberger, Zürich 6
Wasserbau, Tiefbau, Wasserkraftanlagen, Eisenbeton
Sumatrastrasse 22 Tel. 28 38 78

W. Groebli, Zürich 6
Industriebau, Eisenbeton- und Tiefbau
Stampfenbachstr. 57 Tel. 26 13 14

F. Grünfelder, Winterthur
in Fa. Grünenfelder & Keller
Hoch- und Tiefbau
Eisenbeton, Stahl und Holz
Straßenbau
Merkurstrasse 25 Tel. 212 41

R. Henauer, Zürich 6
in Fa. R. Henauer u. J. Lee
Nachfolger von E. Rathgeb
Hoch- und Tiefbau
Eisenbeton, Stahl und Holz
Wasserwerkstrasse 8 Tel. 28 38 92
und 26 16 95

E. Honegger, Zürich 2
Hoch- und Tiefbau
Bürglistrasse 23 Tel. 25 00 75

E. Jucker, Zürich 7/44
Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau
Susenbergstr. 120 Tel. 32 24 12

A. Keller, Zürich 1
Eisenbeton für Hoch- und Tiefbau
Seilergraben 7 Tel. 24 54 25

P. Keller, Zürich 7
in Fa. P. Keller & E. Würmli
Hoch- und Tiefbau
Kasinostrasse 3 Tel. 34 09 88

A. Kropf, Zürich 1
Abwasserreinigung,
Kanalisationen, Wasserversorgung
und Hydraulik
Waldmannstr. 10 Tel. 32 76 76

Adolf Meier, Wädenswil
Eisenbeton-, Stahl- und Holzkonstruktionen
Eidmattstrasse 25 Tel. 95 66 47

J. Nadler, Zürich 2
Wasserkraftanlagen, Industriebau
Genferstrasse 8 Tel. 23 02 54

R. A. Naef, Zürich 2
Hoch- und Tiefbau
Gartenstrasse 19 Tel. 27 70 40
Postfach Zürich 39

W. Naegeli, Winterthur
Eisenbeton-, Tief- und Wasserbau
Abwasserklärung
Stadthausstrasse 39 Tel. 22 54 40

F. Pfeiffer, Zürich 6
Eisenbeton, Wasser- und Tiefbau
Frohburgstrasse 60 Tel. 26 45 52

W. Ruckstuhl, Winterthur
i. Fa. Nabholz & Ruckstuhl
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton
Stahlbau, Straßenbau
Merkurstrasse 25 Tel. 275 10

E. Schubiger, Zürich 7/44
Eisenbeton-, Holz- und Stahlbau
Gladbachstrasse 85 Tel. 24 28 12

P. E. Soutter, Zürich 8
Hoch- und Tiefbau
Eisenbeton, Stahl und Holz
Mühlebachstr. 174 Tel. 32 66 72

Dr. sc. techn. E. Staudacher,
Zürich 6
Hoch- und Tiefbau, Wasserbau,
Eisenbeton, Stahl, Holz
Frohburgstr. 85 Tel. 26 96 10

F. Tausky, Zürich 6
in Fa. Franz Tausky & Sohn
Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau
Industriebau
Winkelriedstrasse 20 Tel. 26 41 85

F. Zehntner, Zürich 1
Hoch- und Tiefbau
Limmatquai 4 Tel. 32 04 41

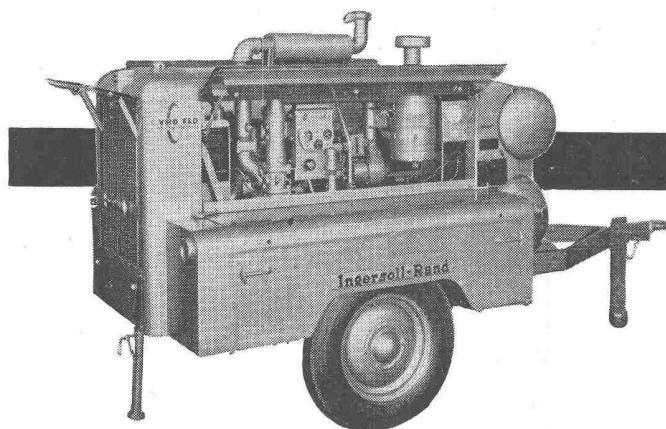
Sekretariat: Bürglistrasse 23, Zürich 2, - Telefon (051) 25 00 75

VESI-Normen zu beziehen beim Sekretariat des S. I. A., Beethovenstrasse 1, Zürich 2

BAUMASCHINEN

Material- und Betonaufbereitung:

Sand- und Kiesaufbereitungsanlagen
 Betonmischer RACO von ROLL / Zwangsmischer ZYKLO / Betontürme und Großsiloanlagen / Gewichtsdosierwagen PFISTER
 Zementsilowaagen PFISTER

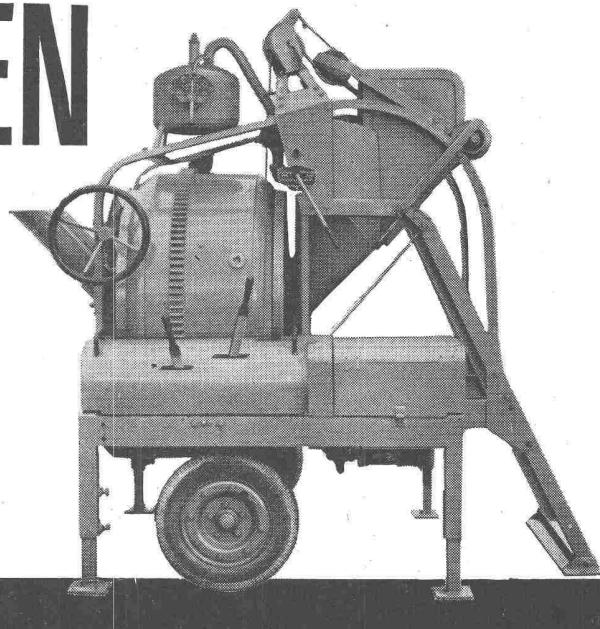


Straßenbau und -Unterhalt:

Dieselmotor-Straßenwalzen KAELBLE / Einradmotorwalzen RACO / Straßenfertiger BARBER-GREENE / Benzin-Bohr- und Abbauhämmere PIONJÄR / Bauwerkzeuge jeder Art

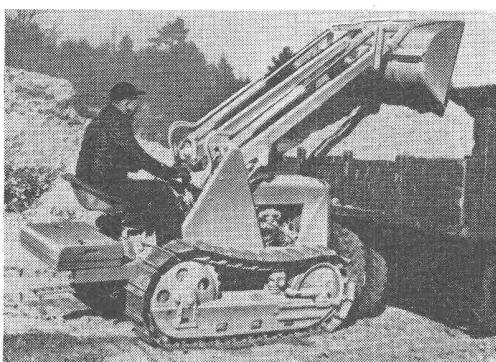
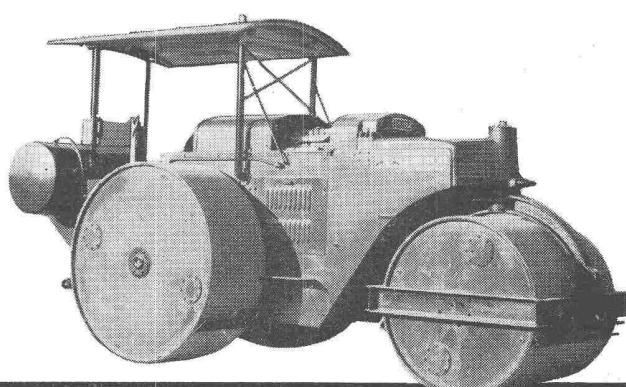
Erd- und Kiesaushub / Hebegeräte:

Raupenbagger RUSTON-BUCYRUS / Grabenbagger BARBER-GREENE / Turmdrehkrane WOLFF / Kleinkrane RACO / Hubtransportwagen TOWMOTOR / Bauwinden KLUS / Hebezeuge GEDI



Stollenbau:

Kompressoren INGERSOLL-RAND / Stollenbagger EIMCO / Bohr- und Abbauhämmere INGERSOLL-RAND / Stollenlokomotiven und -wagen / Stollenhelme und -lampen / Zentrifugalpumpen MARLOW Sprengstoffe und Zündmittel



Transport- und Lademaschinen:

Lastwagenkipper MACK / Motorkipper MUIR-HILL Mehrzweckfahrzeuge UNIMOG / Raupen- und Radtraktoren / Lademaschinen MUIR-HILL / Pneuladeschaufeln TROJAN / Becherwerkauflademaschinen

Tel. (051) 23 17 50 Uraniastrasse 31

Robert Aebi & Cie AG Zürich

I S O L I E R U N G
GEGEN
KÄLTE UND WÄRME

MIT
PERFECTA

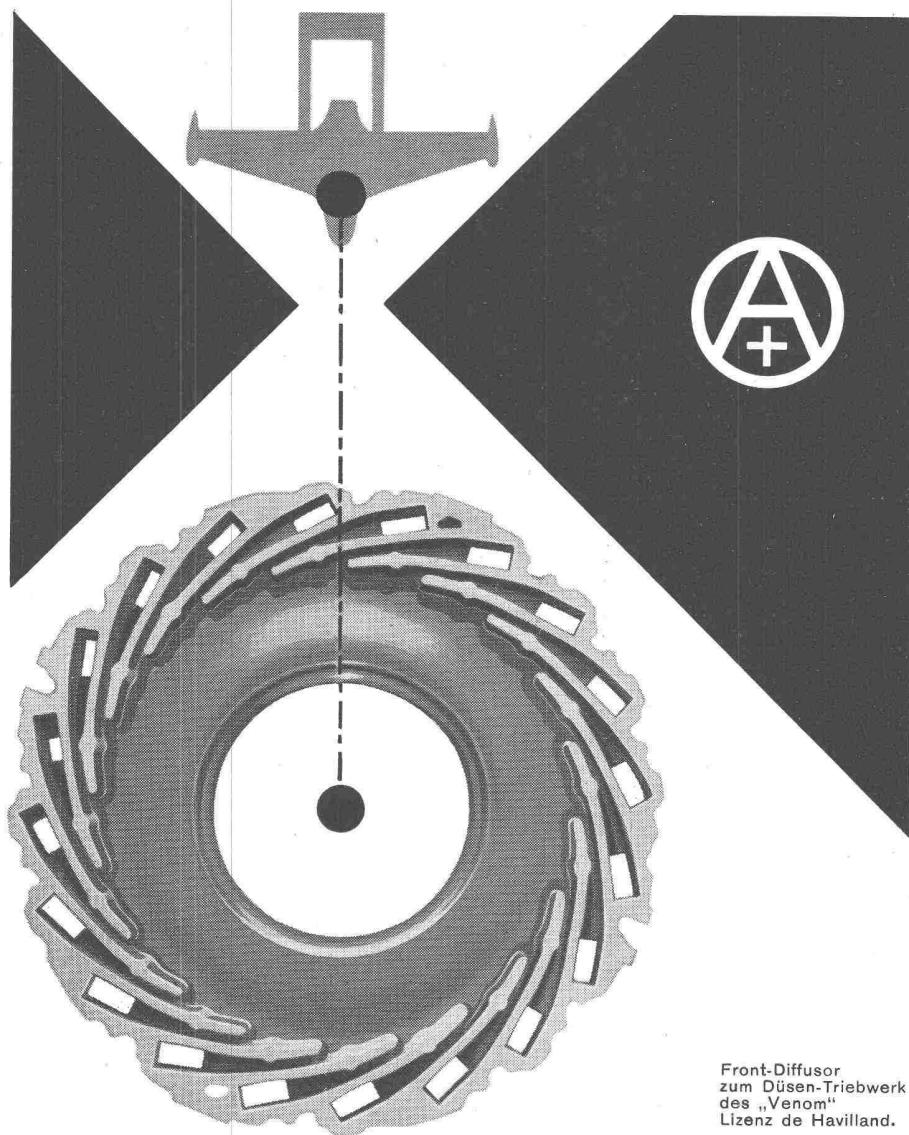
LEICHTBAUPLATTEN



GIPS-UNION

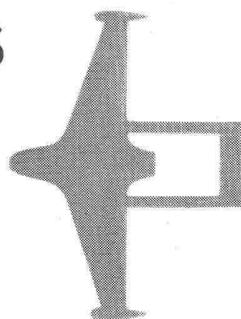
GIPS-UNION A.-G.
ZÜRICH

OEDERLIN



Front-Diffusor
zum Düsen-Triebwerk
des „Venom“
Lizenz de Havilland.

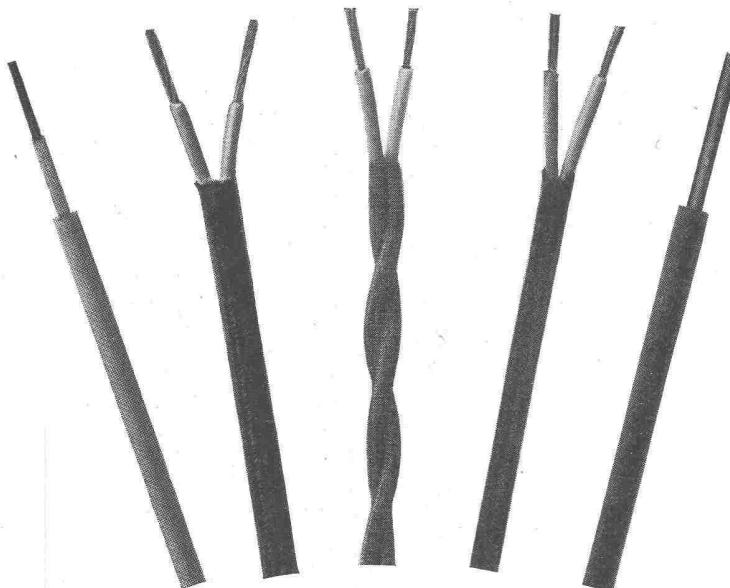
Leichtmetallguss für den Flugzeugbau



Aktiengesellschaft
Oederlin & Cie.
Baden (Schweiz)

Für höchstbeanspruchte Teile im Flugzeug- und Ma-
schinenbau werden unsere Magnesium - Zirkonium-
Legierungen verwendet, die wir als Hauptlizenznahmer
der Magnesium Elektron Ltd. Manchester (England)
seit Jahren vergießen.

Dank modernster Giessverfahren und gestützt auf un-
sere Laboratorien, Prüfeinrichtungen sowie ein ge-
schultes Personal sind wir in der Lage, die tadellose
Behandlung aller Giessprobleme zu gewährleisten.



Sofflex

**Isolierte Leiter jeder Art
für Elektro-Installationen
und die Beleuchtungstechnik**



Solamit-Hartplatten für Bau und
dekorative Zwecke, Uni-Farben oder in Imitationen von
Holz, Marmor usw.; Oberfläche beständig gegen Alkohol
verdünnte Säuren, Laugen; kratzfest; leicht abwaschbar.



**Dachständereinführungen mit
ISO DUR - Mehrfachkanalrohr**

**SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE
BREITENBACH bei Basel**

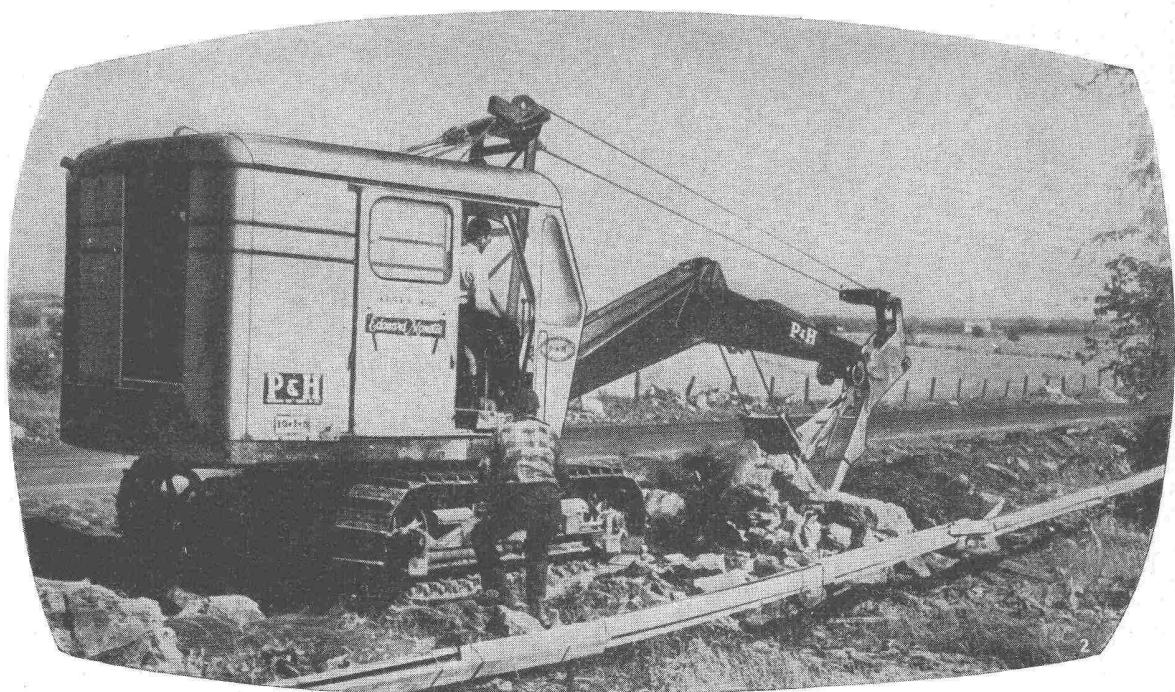
BREITENBACH

Muster, Prospekte und Kataloge stellen wir Ihnen
gerne zu. Profitieren Sie von unserm Beratungsdienst.

Raupenbagger P & H

Vollständig geschweißte Konstruktion aus legiertem
Stahl ist leichter — gräbt schneller — arbeitet billiger

H
A
R
N
I
S
C
H
F
E
G
E
R



Alleinvertretung für die Schweiz

ULRICH AMMANN

BAUMASCHINEN

Tel. 063/2 27 02

LANGENTHAL



Hauptverteil- und Schützenschrank in staub- und spritzwasserdichter Ausführung, für einen Papiermaschinen-Antrieb mit 30 Motoren einer Papierfabrik.

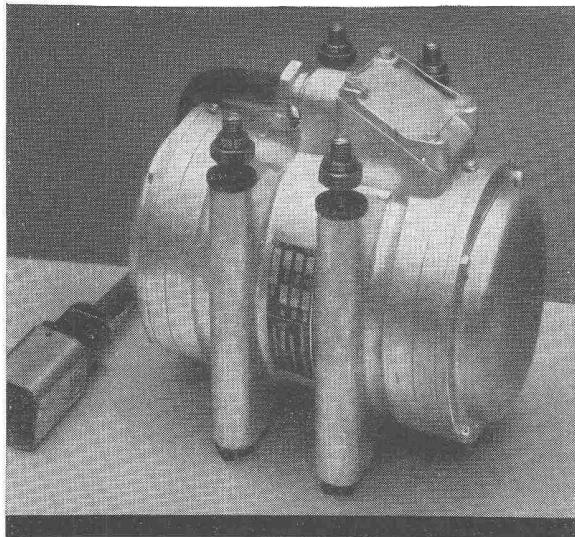
Mess- und Steuerpult, für einen Zement-Drehofen mit einer Kapazität von 1200 t/24 Stunden, montiert im Brennstand der Ciments d'Obourg (Belgien). Mit symbolischem Schema des Drehofens rechts unten montiert, aus Messing fumé, sowie mit angebautem Schreibtisch.



WEBER AG. / FABRIK ELEKTROTECHNISCHER ARTIKEL UND APPARATE / EMMENBRÜCKE (LU)

Tel. (041) 5 22 47

Abt. Schalt- und Verteilanlagen



GW 356

VIBRODYNÉ

Der unverwüstliche
Elektro-Vibrator
für universellen Gebrauch

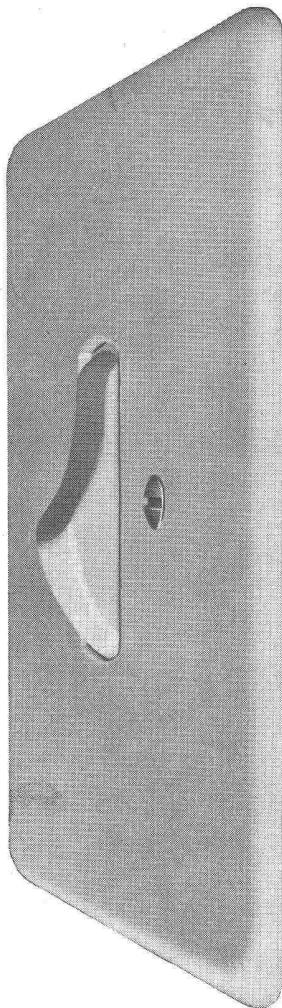
*Maschinenfabrik Graber & Wening AG.
Neftenbach (Winterthur) Schweiz*

A large black and white photograph of a NOELL lattice boom crane. The crane is shown from a low angle, with its long arm extended upwards and to the left. A hook and cable are visible at the end of the arm. The crane is mounted on a tall, cylindrical lattice-boom base. The word 'NOELL' is printed in large letters on the side of the base. In the background, there is a construction site with other industrial structures and equipment under a clear sky. To the left of the crane, a vertical list of services offered by NOELL is displayed.

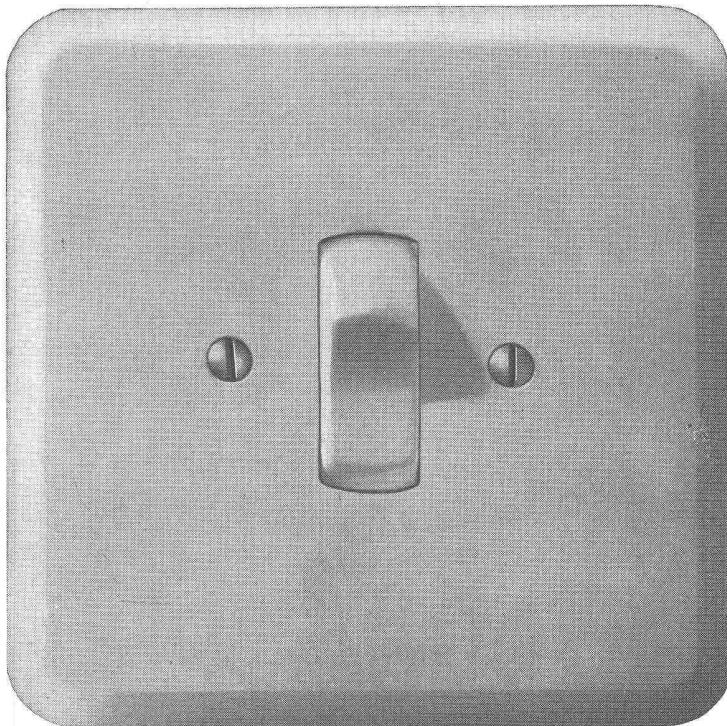
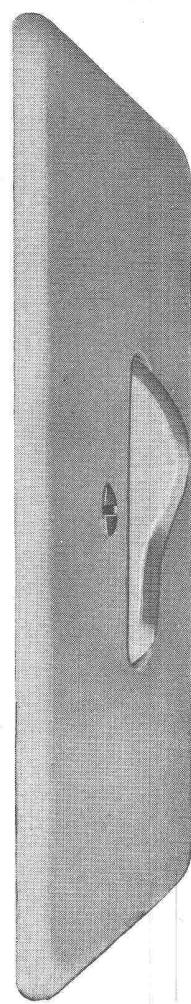
WIPPKRANE
DREHKRANE
LAUFKRANE
VERLADEBRÜCKEN
HEBEBOCKE
STAHLHOCHBAU
STAHLBRÜCKENBAU
STAHLFALTDACH
STAHLWASSERBAU
STAHLROHRGERÜSTE

NOELL

BÜRO SCHWEIZ:
CURT TRUEMPY
HAUPTSTR. 20
GLARUS
TEL.
5 14 34 u. 5 19 36



Adolf Feller AG Horgen



Verschiedene unserer
Modelle wurden
mit der Anerkennungsurkunde
«Die gute Form»
ausgezeichnet

Vivarelli SWB



Unser Prinzip: Stete
Auswertung des
technischen Fortschrittes
zur Hochhaltung der
Qualität und Entwicklung
der guten Form

Ein Ergebnis: Der geräusch-
arme, mit Silberkontakte
ausgerüstete
«Feller»-Kippbalkenschalter,
von ungewöhnlich
langer Lebensdauer

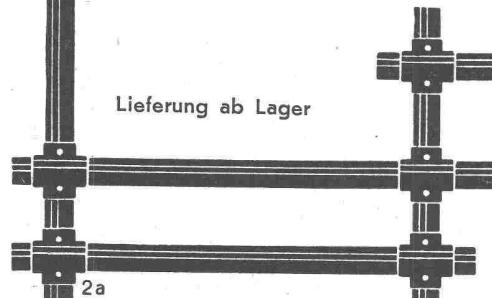
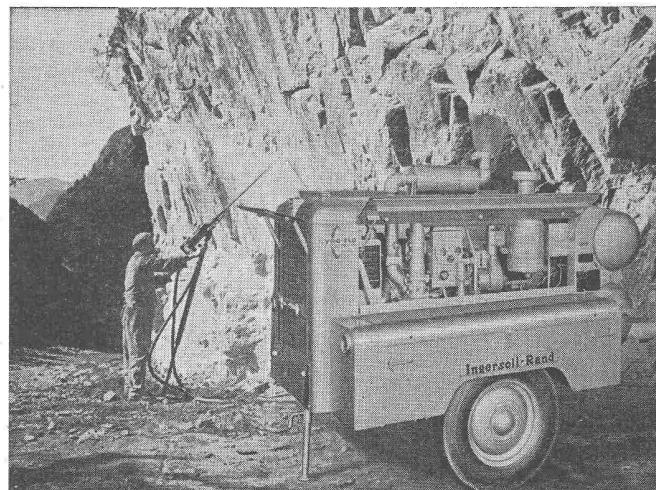
Ingersoll-Rand - Rotationskompressoranlage GYRO-FLO

zweistufig, Kühlung der Luft durch Oelinjektion, Antrieb durch GM-ZweitaktDiesel. Stufenlose Doppelregulierung.

Kompressor und Motor ventillos, daher unerreichte Betriebssicherheit.

Stufenlose Doppelregulierung der Motordrehzahl und des Ansaugs ergeben Anpassung der Leistung genau nach Luftbedarf.

Leistungen: $3,6 + 6 \text{ m}^3/\text{min.}$

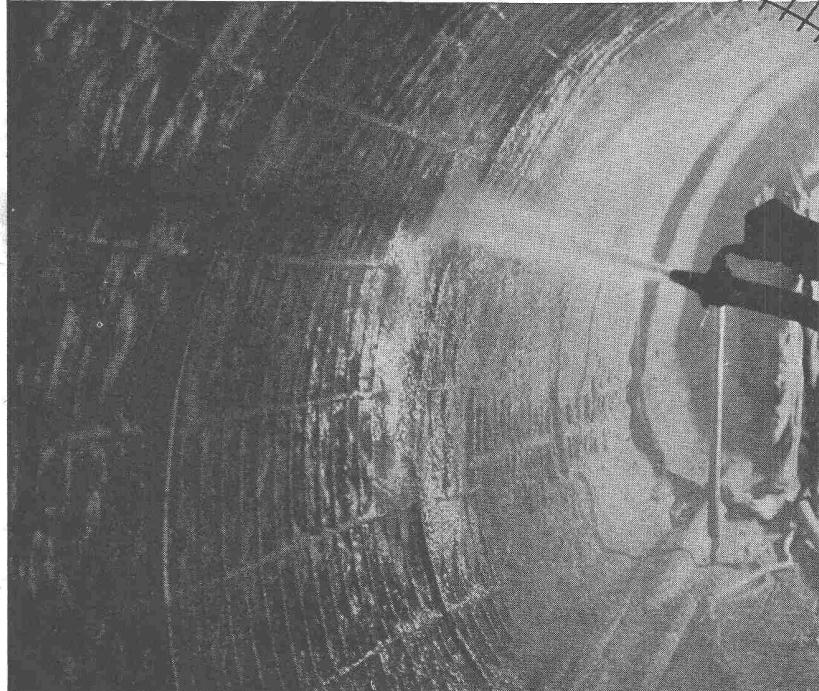


Robert Aebi & Cie AG SA Zürich

URANIASTRASSE 31/35 TEL. (051) 23 17 50

Firma gegr. 1881

**In Tunnels und Stollen haben sich
Armierungsnetze**



TECTA

sehr bewährt
zum Torkretieren
und Auskleiden.

Aufklärungsschrift mit
Berechnungstabellen durch
TEKTONIK AG. ZÜRICH
Buckhauserstr. 39, Tel. 522716

ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNGEN

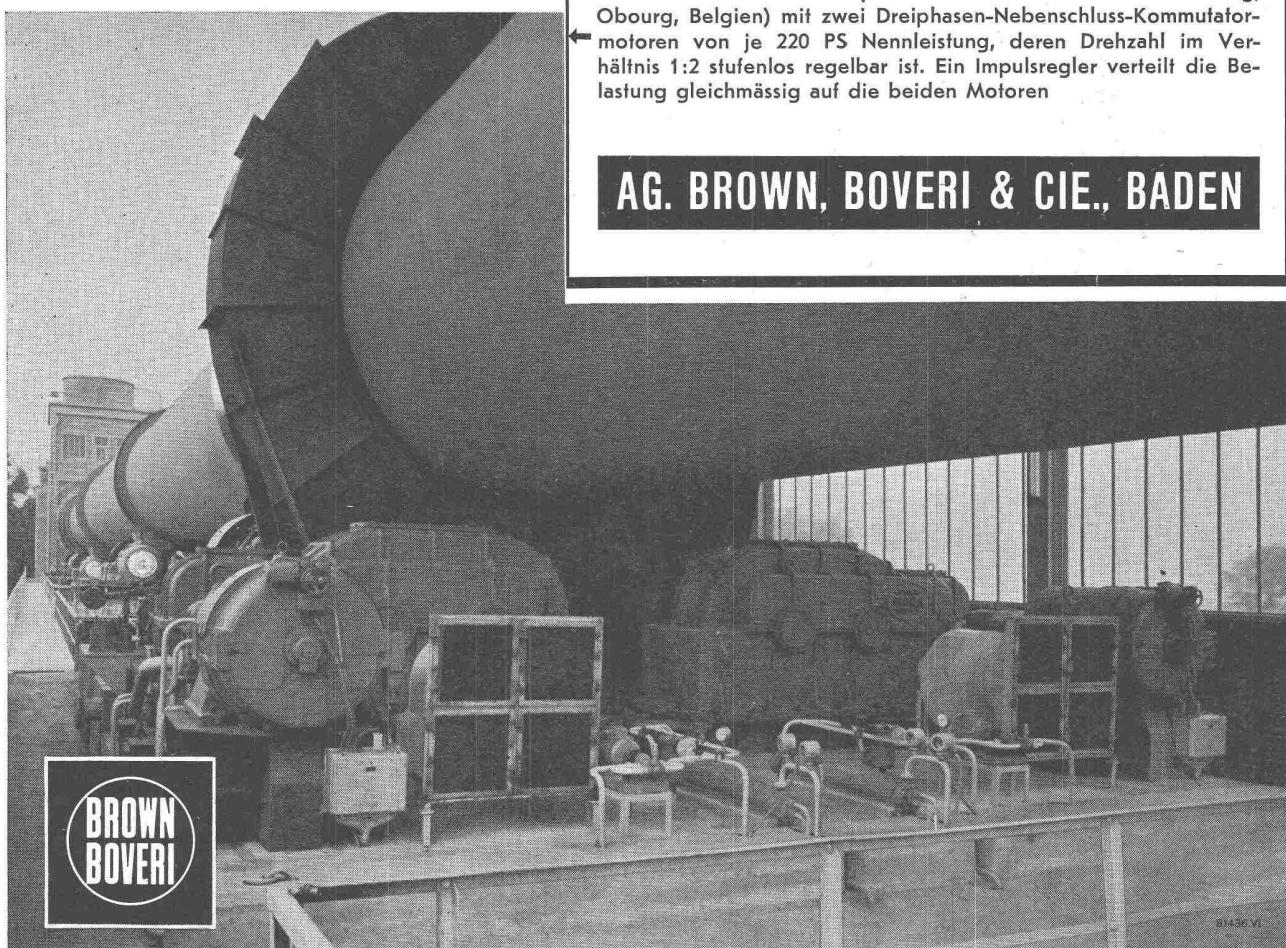
für Gewerbe und Industrie

Die Ausnützung der Elektrizität in Gewerbe und Industrie macht immer weitere Fortschritte. Jeder Betrieb benutzt diese aus einheimischen Naturkräften erzeugte Energie in der einen oder andern Form. Brown Boveri Fabrikate helfen Ihnen, sie für Ihre Zwecke rationell zu verwenden

Wir liefern: Vollständige Anlagen und Ausrüstungen für alle Gewerbe- und Industriebetriebe • Generatoren • Transformatoren • Druckluftschneidschalter • Relais und Regler • Motoren jeder Leistung und Ausführung • Motorschutzschalter und Schaltkastenbatterien • Komplette Pumpstationen • Elektroöfen für die keramische Industrie sowie für Metallgewinnung und -verarbeitung • Hoch- und Niederspannungs-Elektrokessel • Gleichstromschweissumformer, Schweisstransformatoren, Lichtbogenschweissautomaten • Punkt- und Nahtschweissmaschinen • Hochfrequenz-Industriegeneratoren

Elektrischer Antrieb zu einem der grössten Drehöfen der Welt für 1200 t Zement in 24 h (Zementfabrik S. A. Ciments d'Obourg, Obourg, Belgien) mit zwei Dreiphasen-Nebenschluss-Kommutatormotoren von je 220 PS Nennleistung, deren Drehzahl im Verhältnis 1:2 stufenlos regelbar ist. Ein Impulsregler verteilt die Belastung gleichmässig auf die beiden Motoren

AG. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN

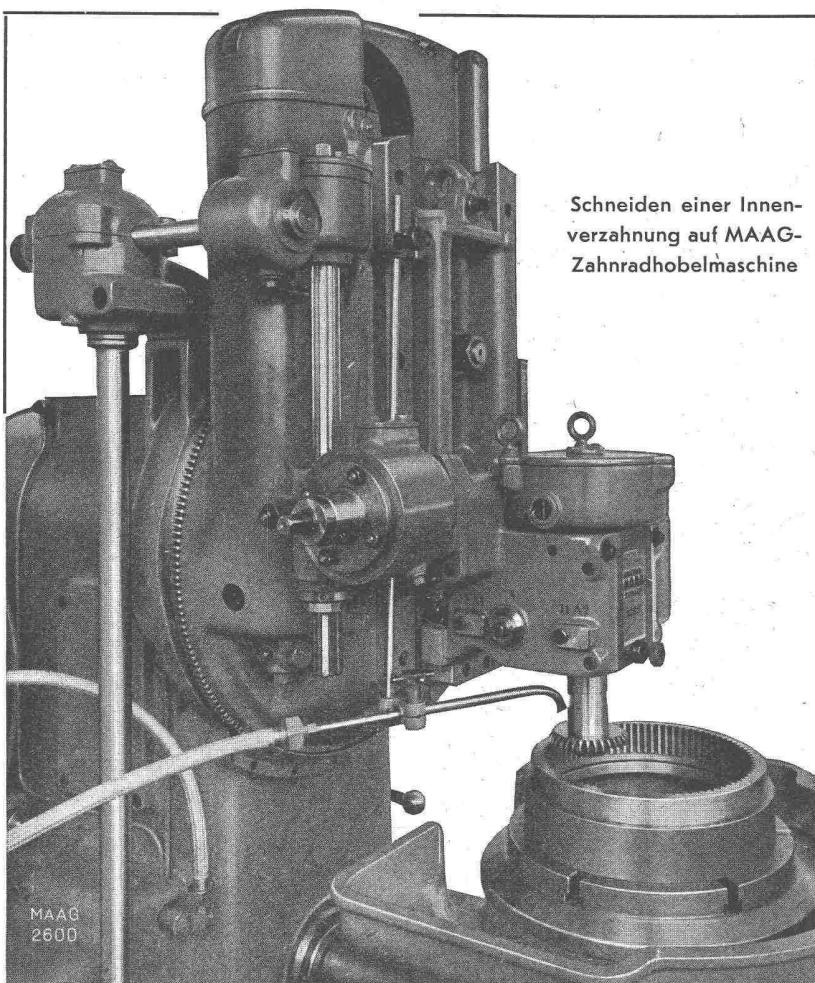




SANITÄR *Kuhn*

Verkauf durch den Sanitär-Grosshandel
 Siebenmann, Hemmeler & Co.
 Zürich Sihlquai 75 Tel. 051 42 22 55
 Basel Missionsstr. 39 Tel. 061 22 37 70

LUXOR



Serienfabrikation

von Stirn- und Schrauben- sowie Kegelrädern mit geschliffener oder nur gehobelter Verzahnung.

Schneckenräder und Schneckenketten, Kettenräder, Klinkenräder, Keilnuten, Zahnssegmente, Zahnstangen, Innenverzahnungen usw.

MAAG-ZAHNRÄDER
 AKTIENGESELLSCHAFT
 ZÜRICH / SCHWEIZ

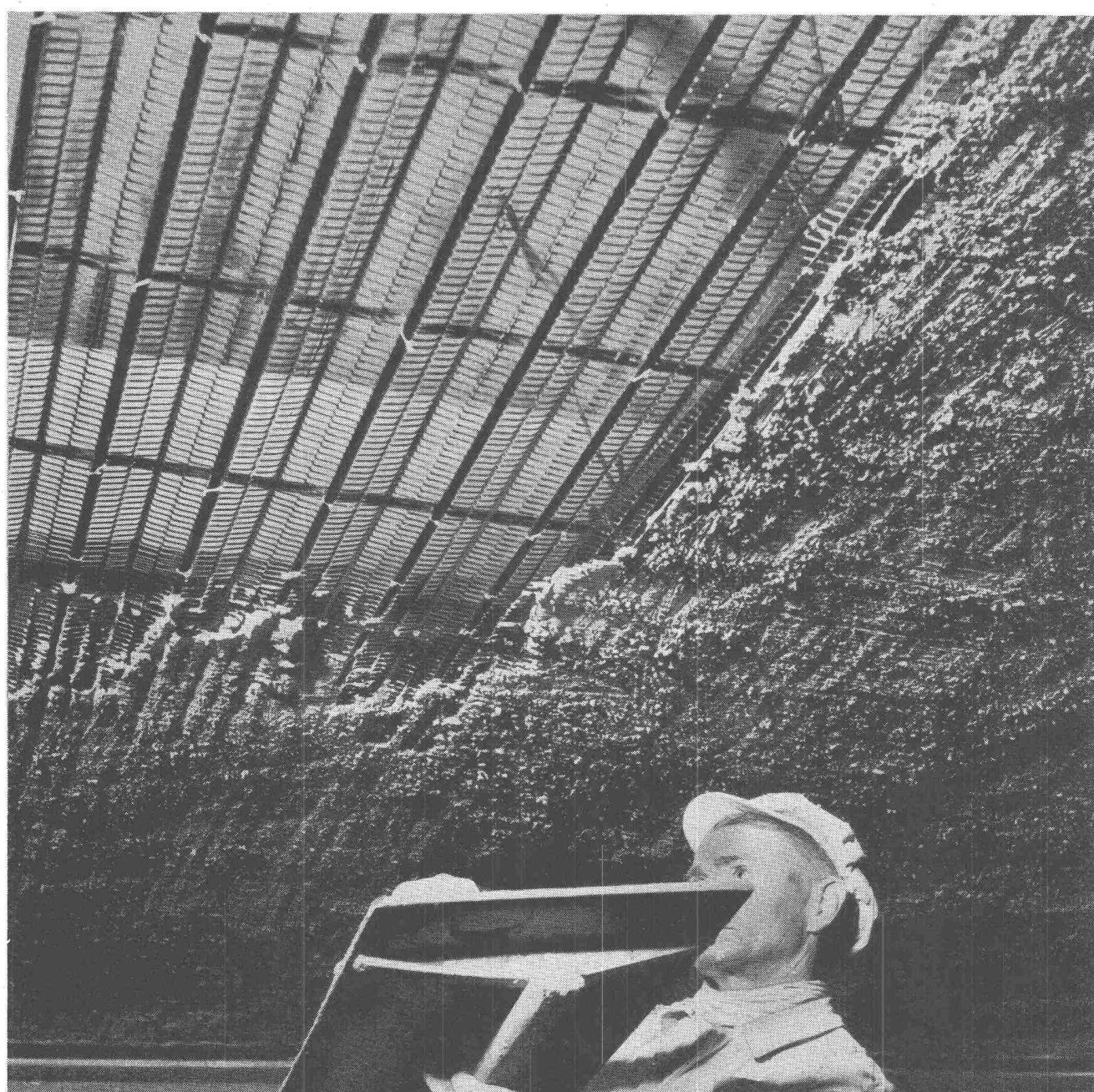
Mit HESCO-
Rippenstreckmetall
vorteilhafter
bauen

kein durchbiegen

leichte Formung für jedes Profil

vorzüglicher Putzträger

durch Asphalt-Lack vor Rost geschützt



Bitte Prospekt verlangen.

Hess & Cie.

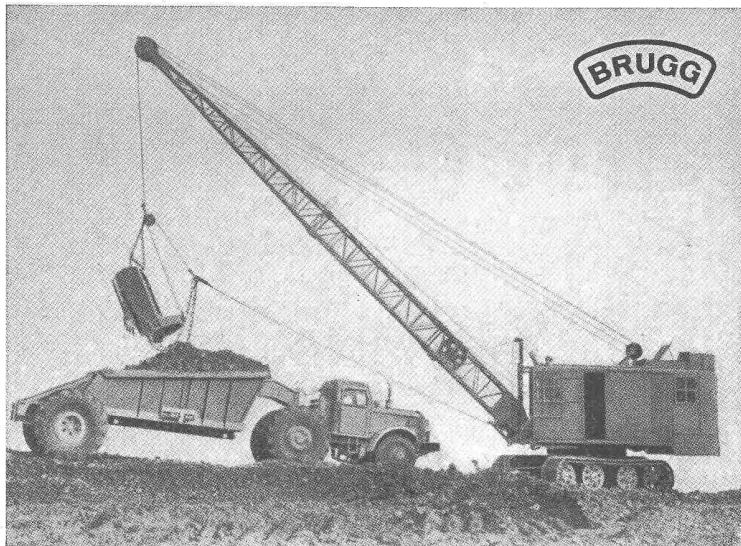
Pilgersteg Rüti/ZH

Tel. 055 / 2 35 22

Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik

Verkauf durch Eisenwaren- und Baumaterialien-Handel



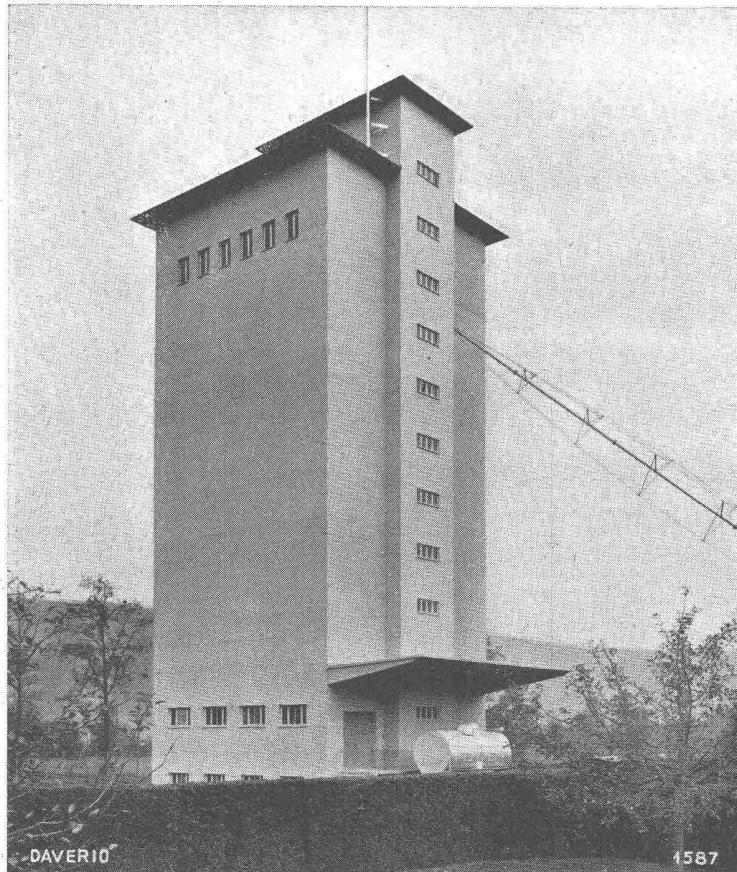


BLEIKABEL
für Stark- und Schwachstrom

Bagger mit
TRU-LAY-BRUGG-
DRAHTSEILEN
ausgerüstet

Für die Turmdrehkranen liefern
wir die Spezial-Drahtseile
ROTEX-BRUGG

KABELWERKE BRUGG A.G.



DAVERIO

Wir erstellen Siloanlagen für Malz
und Kohle in jeder Grösse und
für jede Leistung

FERNER BAUEN WIR:

Mechanische und pneumatische
Transportanlagen

Silozellen-Begasungsanlagen mit
Cartox- und S-Gas

Entstaubungsanlagen

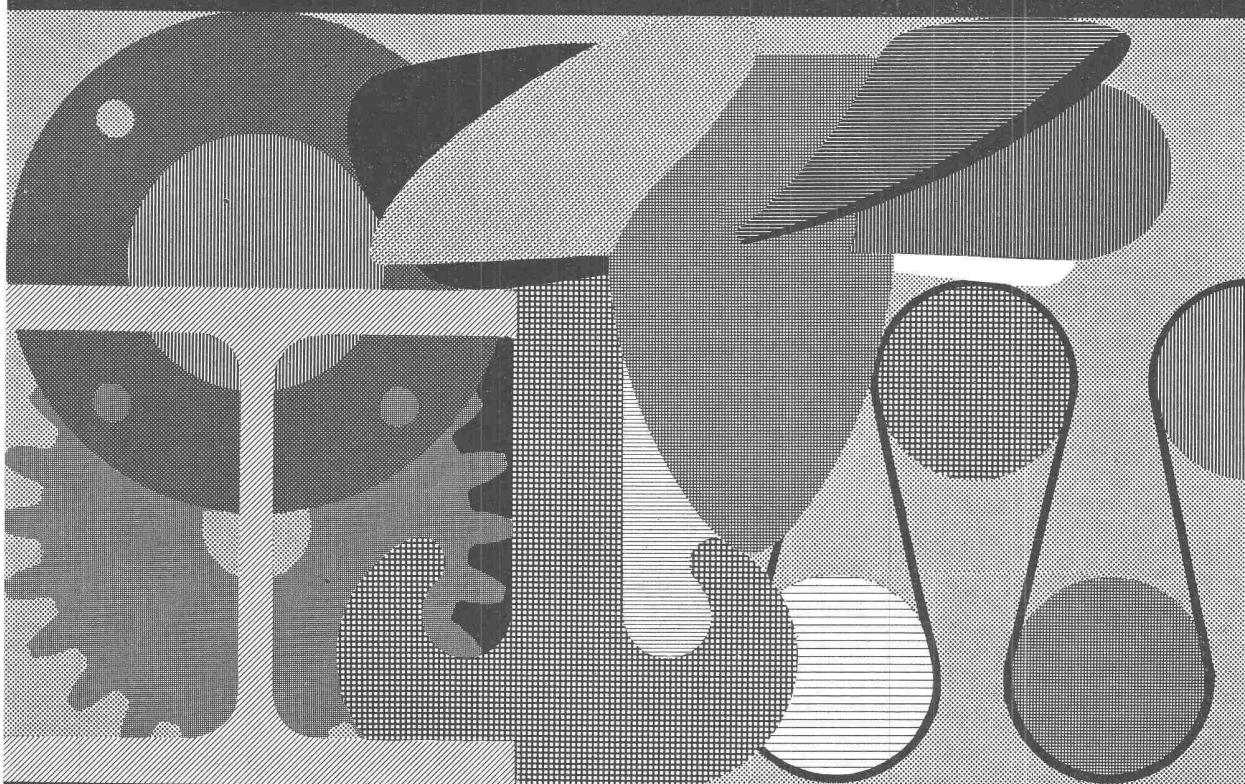
DAVERIO & CIE. AG. ZÜRICH

Mühlenbauanstalt und Maschinenfabrik

Telephon (051) 42 17 77

A.G. der Maschinenfabrik
von Theodor Bell & Cie.
Kriens - Luzern

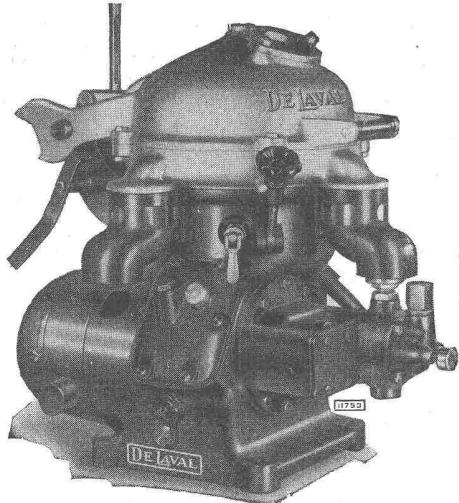
1855
1955



Stahlbauten
Kessel- und Apparatebau
Krane - Seilbahnen
Papiermaschinen
Wasserturbinen
Allg. Maschinenbau
Eisen- und Metallgiesserei

KRIENS
Bell

Es macht sich bezahlt,



Schneidöl, lösliche Öl-Schleifpasten, Honschmiermittel, Waschpetroleum, Maschinenprüfstandöl und sonstige Schmieröle mit dem



Separator zu reinigen

Die Anwendungsmöglichkeiten und die Arbeitsleistung des DE LAVAL-Seperators sind so gross, dass heute über

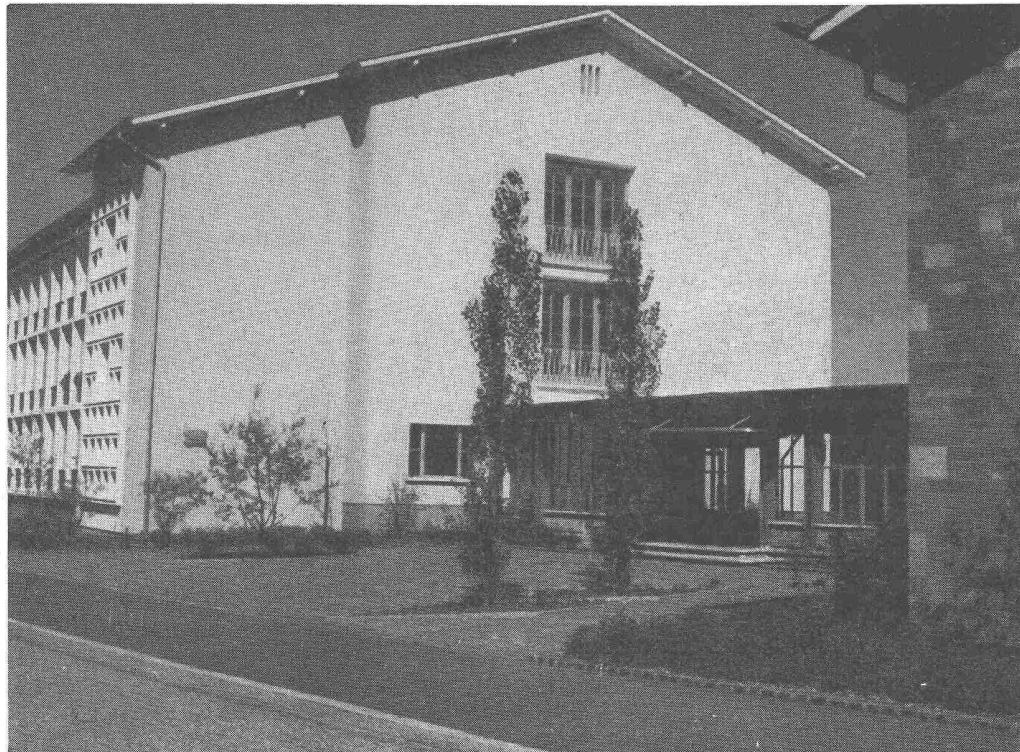
90 000 Stück in Betrieb stehen

Nähre Angaben, Referenzen, Lieferungsbedingungen usw. erhalten Interessenten gerne durch die

Generalvertretung der Aktiebolaget Separator, Stockholm, für die DE LAVAL Industrie-Separatoren:

WENGER & CIE., INGENIEURBUREAU, ZÜRICH

Bahnhofstrasse 77, Telephon (051) 23 63 26



Für jedes
Gebäude

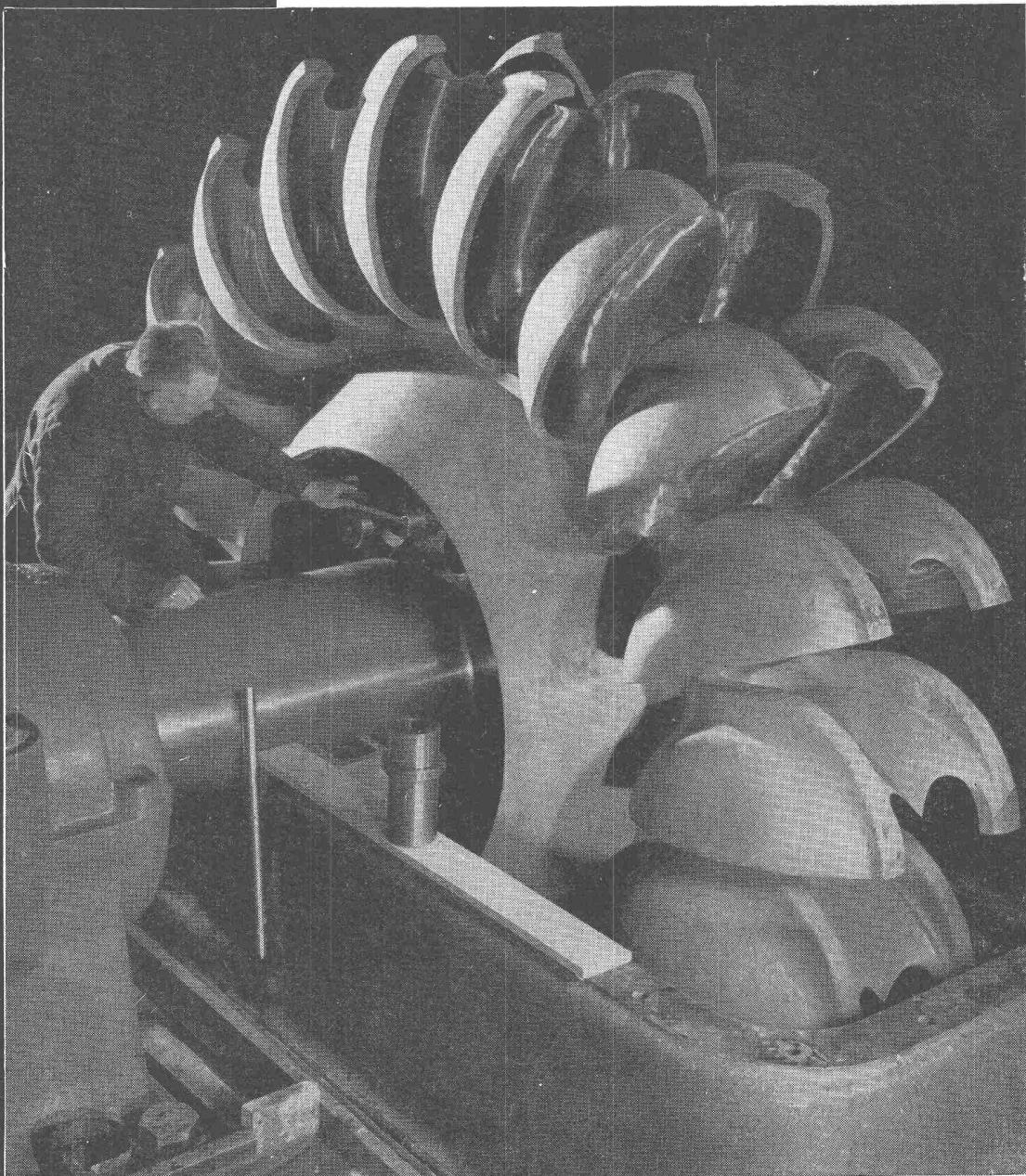
**JURASIT
EDELPUTZ**

Terrazzo- & Jurasitwerke AG. Bärschwil (Sol.)

Telephon (061) 7 91 11/7 92 11

TURBINES
HYDRAULIQUES

Vevey



Centrale de Gondo, Roue Pelton de 22 600 ch

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.
Vevey / Suisse

Equipements complets pour l'utilisation des chutes d'eau.

1424

ZONOLITE Dachisolation
aus ZONOLITE Isolier- und Leichtbeton an-
stelle von Kork, Isolierschicht und Gefälles-
beton aus dem gleichen Material in einem
Guss.

ZONOLITE Isolierverputze
für Wärme- und Luftschall-Isolation
Referenzen und Verlegeanweisungen zur
Verfügung.

GARTENMANN ISOLATIONEN

C. Gartenmann & Cie AG
BERN Laubeggstraße 22, Tel. (031) 461 61
ZÜRICH Alfred-Escherstraße 80, Tel. (011) 23 60 55
GENÈVE 19, rue de la Croix-d'Or, Tel. (022) 24 63 23

SIMPLEX

HOLZVERBINDER

J. G. KIENER & WITTLIN AG.
BERN

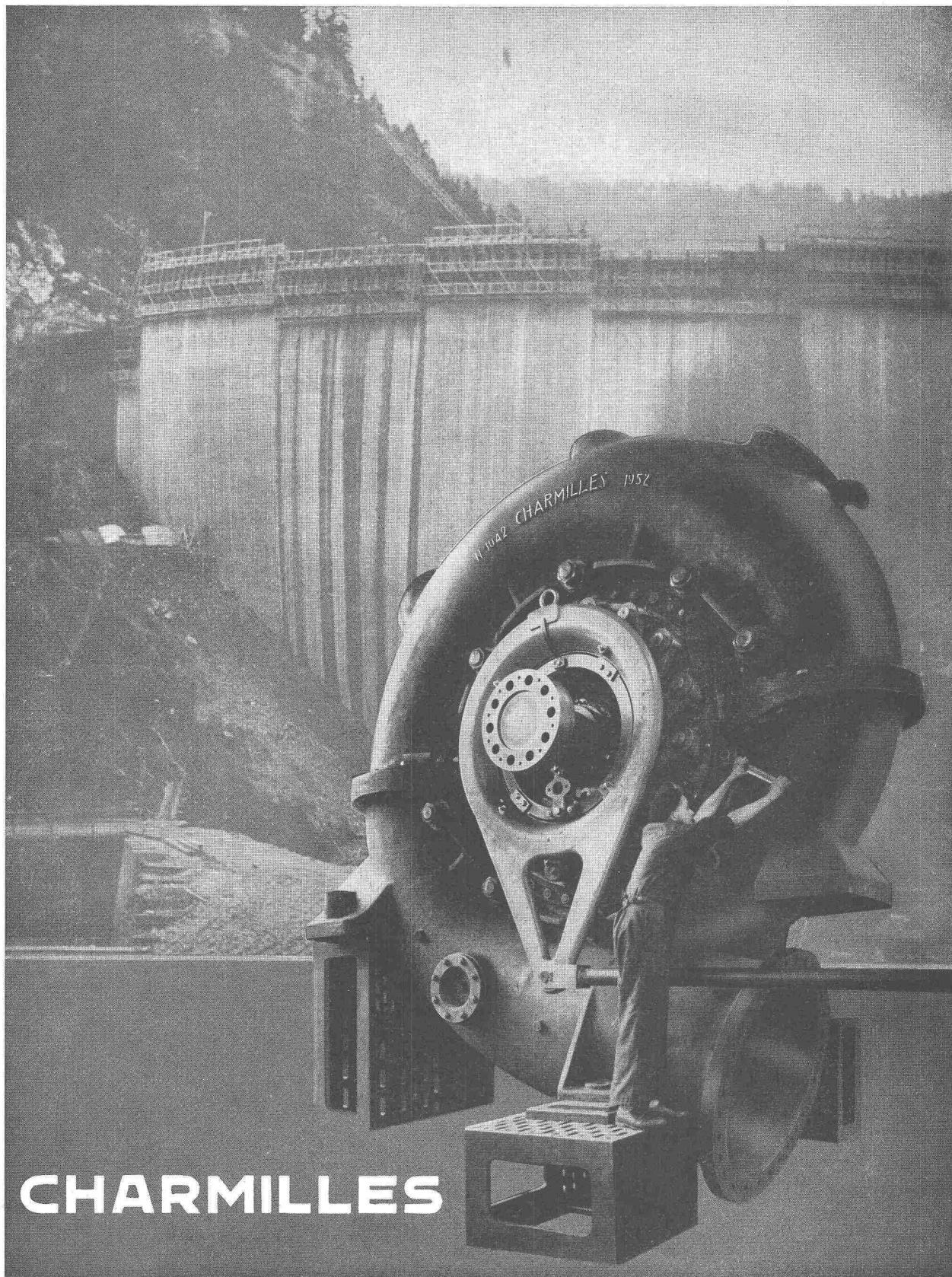
BULLDOG

SICHERHEITS-VERBINDER AUS STAHL

Für Holzkonstruktionen:
Dachbinder, Brücken, Ge-
rüste, landwirtschaftliche
Bauten usw. Vielfach bewährt.
Auskunft und Offeren durch:

J. G. KIENER & WITTLIN AG.
Schauplatzgasse 23,
BERN





CHARMILLES

TURBINES HYDRAULIQUES

ATELIERS DES CHARMILLES S.A., GENÈVE

Fietz & Leuthold AG.

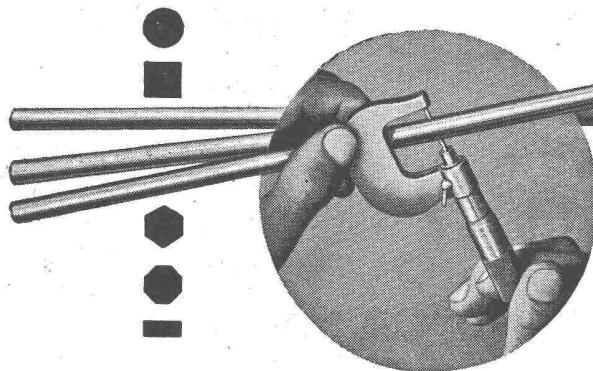
Unternehmung in Hoch- und Tiefbau
Sägewerk und Zimmerei

ZÜRICH

Bureau: Seefeldstrasse 152, Tel. 327160, Postcheck-Konto VIII 1729

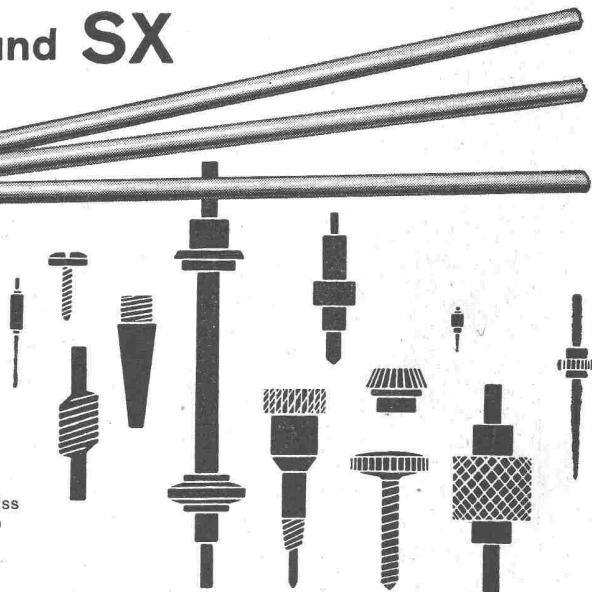
Automatenweichstähle

Marken PX bleileiert und SX



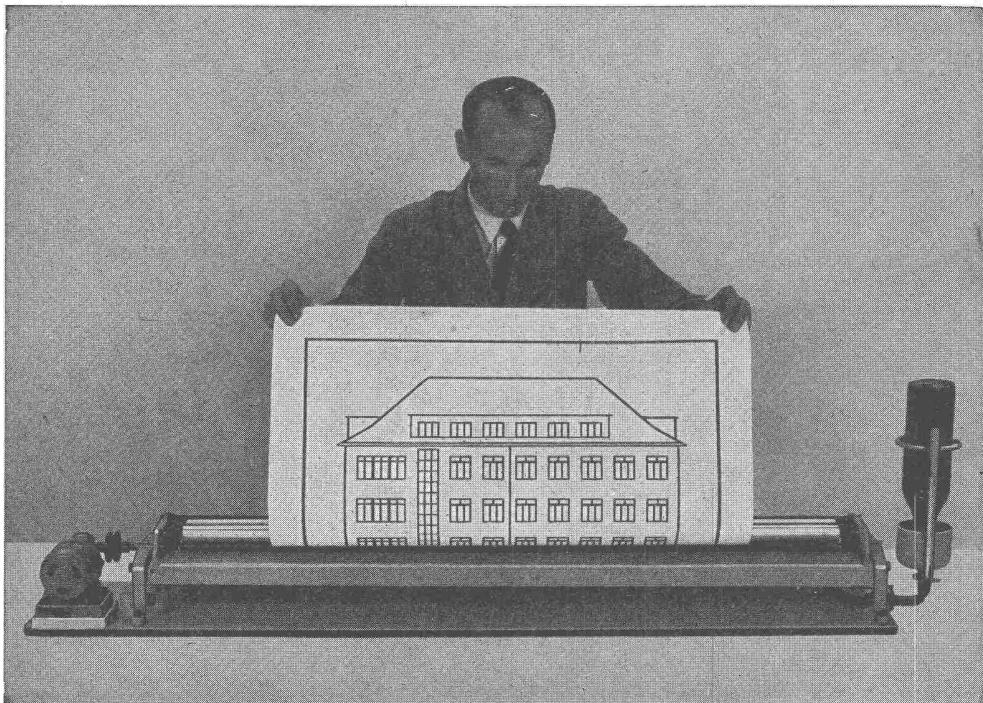
in blankgezogener, geschälter oder geschliffener Ausführung für Schnittgeschwindigkeiten modernster Automaten

bei hoher Produktionszahl geringer Werkzeugverschleiss und saubere Schnittflächen



AKTIENGESELLSCHAFT
DER VON MOOS' SCHEN EISENWERKE
LUZERN

Automatenweichstähle Marken PX und SX für die Herstellung aller massengedrehten Stücke auf modernen Automaten. Auch höhergekohlte Automatenstähle, wie z.B. für Vergütung usw.



Lichtpauspapiere

PERMAX

für Halbtrockenentwicklung

AMONAX

für Ammoniak-Entwicklung

Sämtliche Lichtpauspapiere werden seit 37 Jahren nach
eigenen Verfahren hergestellt

Paus-, Zeichen- und Millimeter-Papiere

ED. AERNI-LEUCH, BERN

FABRIKATION TECHNISCHER PAPIERE ZIEGLERSTRASSE 34



syntopor

Industrie
de liège S. A.
Bâle (061) 321580

Hochwertiger
Isolierstoff
aus
Kunstharz

Platten
Schalen
Formstücke

Verlangen
Sie
Prospekte

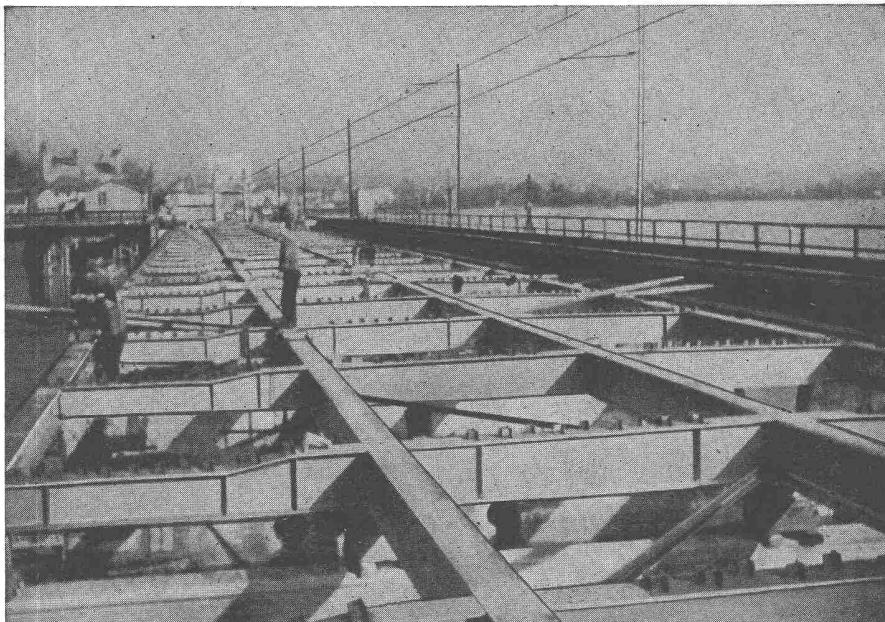
syntopor

Industrie
de liège S. A.
Bâle (061) 321580

GESELLSCHAFT FÜR KORKINDUSTRIE BASEL 061 321580

BERNHARD MEYER, dipl. Ing. ETH, SOLOTHURN

Eisenbau und Schlosserei - Tel. Nr 065 - 235 89



Eisenkonstruktionen, Projekte und statische Berechnungen, eigene Entwürfe

Eigenes Ingenieur-Bureau Sämtliche Bauschlosserarbeiten, Reparaturen aller Art

Wir isolieren

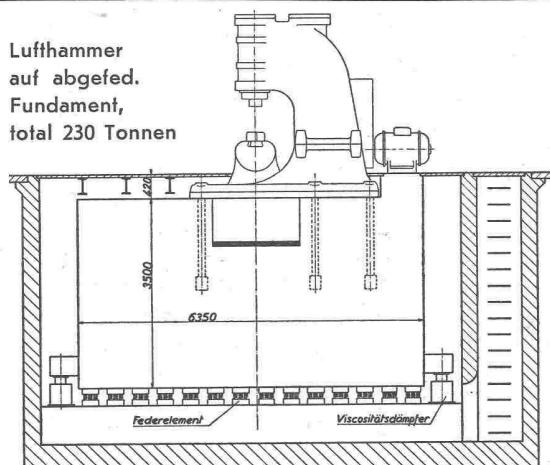
Ihre Präzisionsmaschinen
gegen störende Einflüsse von Erschütterungen

Ihre Hämmer und Pressen
zum Schutze von Maschinen, den betriebseigenen
Bauten und der Umgebung

Trittschall- und Bodenisolationen
durch unsere patentierten Korkaero-Platten

Verlangen Sie kostenfreie Beratung durch

VAPOR AG., ZUG Telephon
(042) 415 74



Renovation der Stiftsgebäude St. Gallen

Am Bau beteiligte Firmen

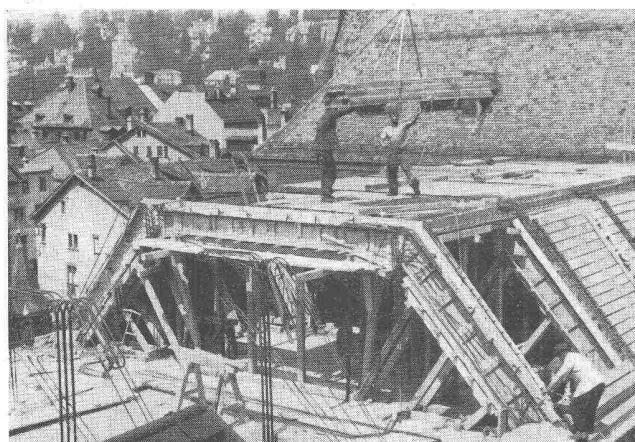
SAP
G. m. b. H.

TONHOHLSTEINBALKEN für DECKEN und GEWÖLBE

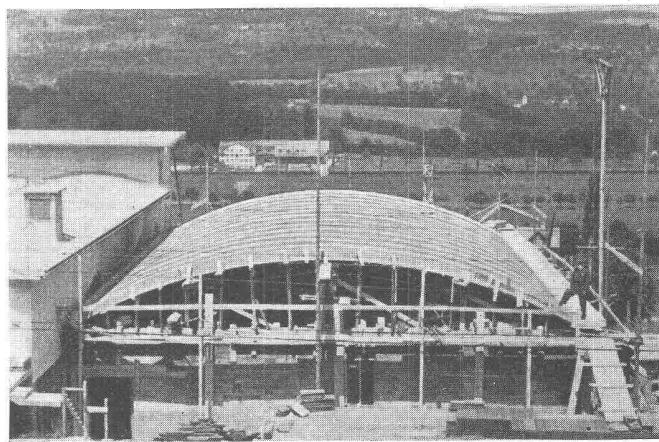
Alleinvertretung der Fornaci RDB, Piacenza

St. Gallen, Vadianstrasse 41

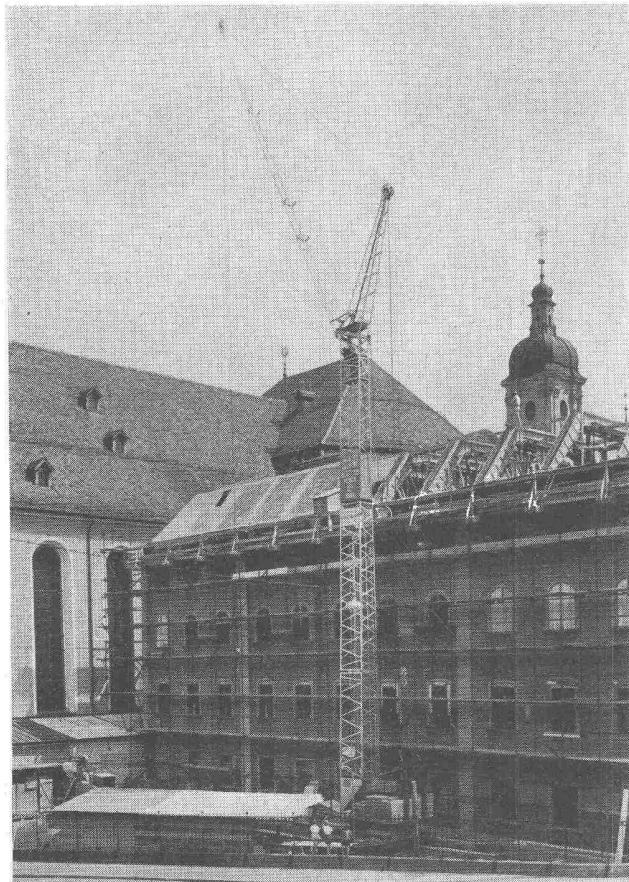
Telephon (071) 22 90 03



Renovation Stiftsgebäude St. Gallen
SAP-Decken



Lagerhalle Gebr. Ronzani AG., St. Gallen
SAPAL-Gewölbe, 15 m Spannweite



ROBERT WACKER

DIPLO. BAUMEISTER

ST. GALLEN

**AUSFÜHRUNG
DER EISENBETONARBEITEN**

Gute Strassenbeleuchtung senkt die Unfallkurve

Seit 15 Jahren sind uns die verschiedenen Aspekte der Strassenbeleuchtung vertraut. Wir entwickelten und liefern heute 53 verschiedene Leuchten, für lange Strassenzüge, Plätze, Kreuzungen ... für Glühlampen, Natriumdampf-, Mischlicht- oder Quecksilber-Leuchstofflampen, sowie Fluoreszenzröhren. Unsere Armaturen sind besonders witterungsbeständig, normalisiert und praktisch im Unterhalt, denn

Strassenbeleuchtung ist unsere Stärke

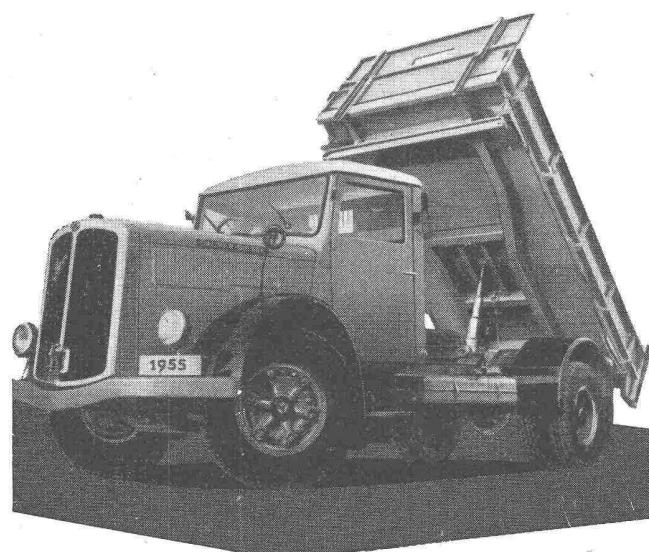
Aluminium-Licht AG., Zürich
Uraniastr. 16 Tel. (051) 23 7733

ALUMAG

1 Typ "Stradalux", S5511 ff, mit Plexiglasabschluss, für 1 bis 3 Fluoreszenzröhren, für Kandelaber und Drahtseilaufhängung.
2 Typ "Vialux", S5612 ff, mit alziertem Reflektor und Plexiglasabschluss, für 2 bis 3 Fluoreszenzröhren.
3 Typ "Rodalux", S5001 ff, für Glühlampen. Asymmetrischer Reflektor erzeugt langovales Lichtfeld.
4 Armatur für Strassenkreuzungen, S5041 f, für Glühlampen. Lichtausstrahlung in 4 Hauptrichtungen.
5 Typ "Via" mit rundem Reflektor, S7001 ff, für Glühlampen. Grosse Breitstrahlung.
6 Typ "Rodalux", S6000 f, für Glühlampen. Ovaler Reflektor erzeugt langovales Lichtfeld, Gelenk waserdicht.
7 Armatur S8060, für Natriumdampflampen, mit Schrägrreflektor.
8 Kandelaber-Leuchte mit Opalglas, K1012 f, für Glühlampen.

MD

SAURER



**Lastwagen
Dreiseitenkipper
Schlepper**

für rationelle Transporte

AKTIENGESELLSCHAFT ADOLPH SAURER ARBON

**Reparaturwerkstätten und Ersatzteillager in
Arbon, Basel, Bern, Morges und Zürich**



GO Schaufensteranlagen

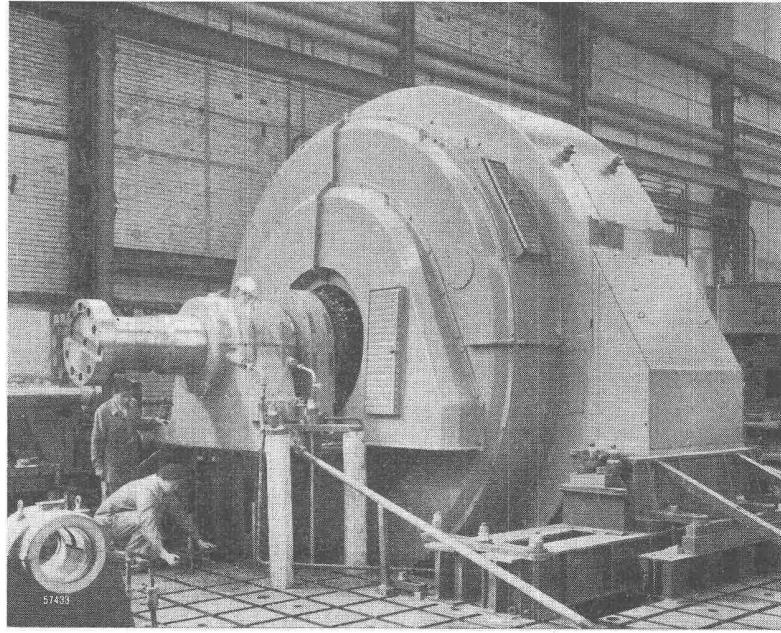


Geilinger & Co. Winterthur

**Wasserkraftgeneratoren in
vertikaler und horizontaler
Bauart, für Niederdruck-,
Mitteldruck- und Hochdruck-
kraftwerke, für alle Spannungen
und alle vorkommenden
Betriebsverhältnisse**

Transformatoren

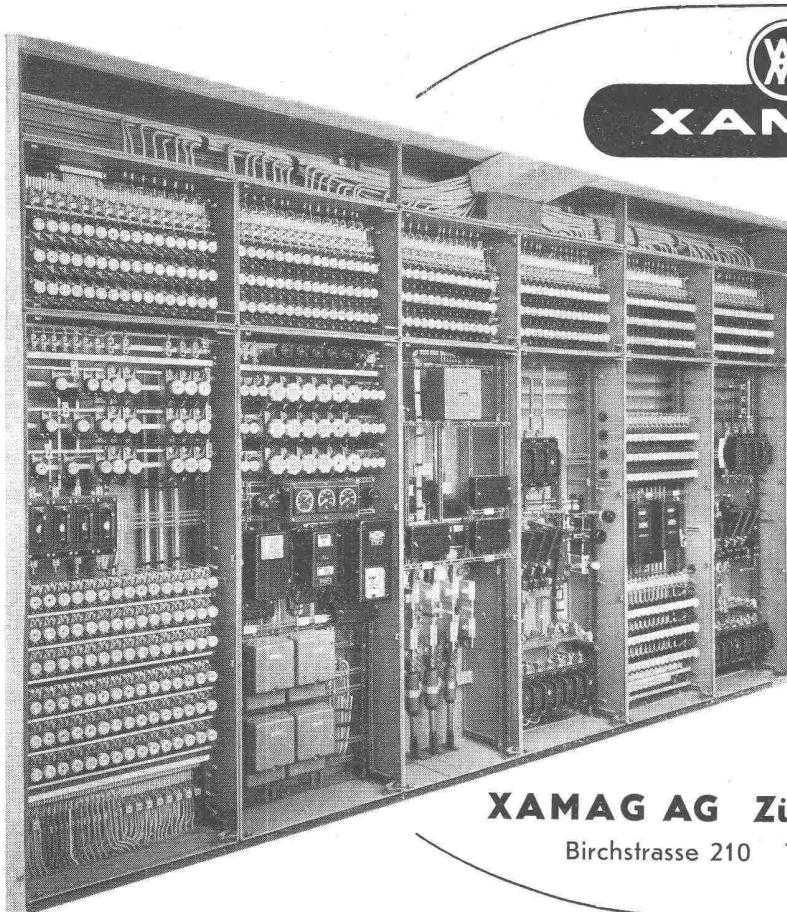
**Schalt- und Schutzapparate
für Hoch- und Niederspannung**



Werkmontage eines der beiden Generatoren von 26 000 kVA für das Kraftwerk Marmorera

MASCHINENFABRIK OERLIKON
Zürich 50 Tel. 48 18 10

OERLIKON



XAMAX

Elektr. Hochspannungs-
und Niederspannungs-
Hauptverteilanlagen

Elektr. Zähler- und
Sicherungs-Verteilanlagen

Elektr. Steuerungsverteilanlagen
Kommandopulte

Elektr. Installationsmaterial
(Schalter, Steckkontakte,
Sicherungselemente und
Zubehör)

Kondensatoren für alle
Gebiete der Elektrotechnik
Kondensatorenbatterien

XAMAG AG Zürich 50-Oerlikon

Birchstrasse 210 Tel. (051) 46 64 84

UTO-HEBEZEUGE

leistungsfähig

wirtschaftlich



Wir bauen:

Krane

Transportanlagen

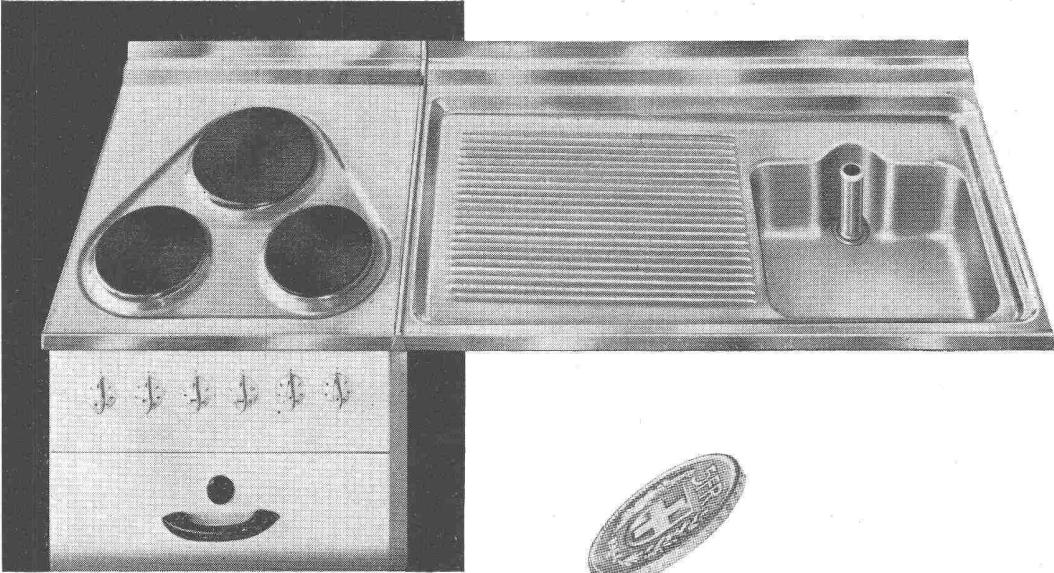
Elektrozüge

Aufzüge

Schindler-Aufzug- u. Uto-Kran-Fabrik AG.
Zürich 9/48

Tel. (051) 52 53 10

UTO - KRANE



SO ODER SO

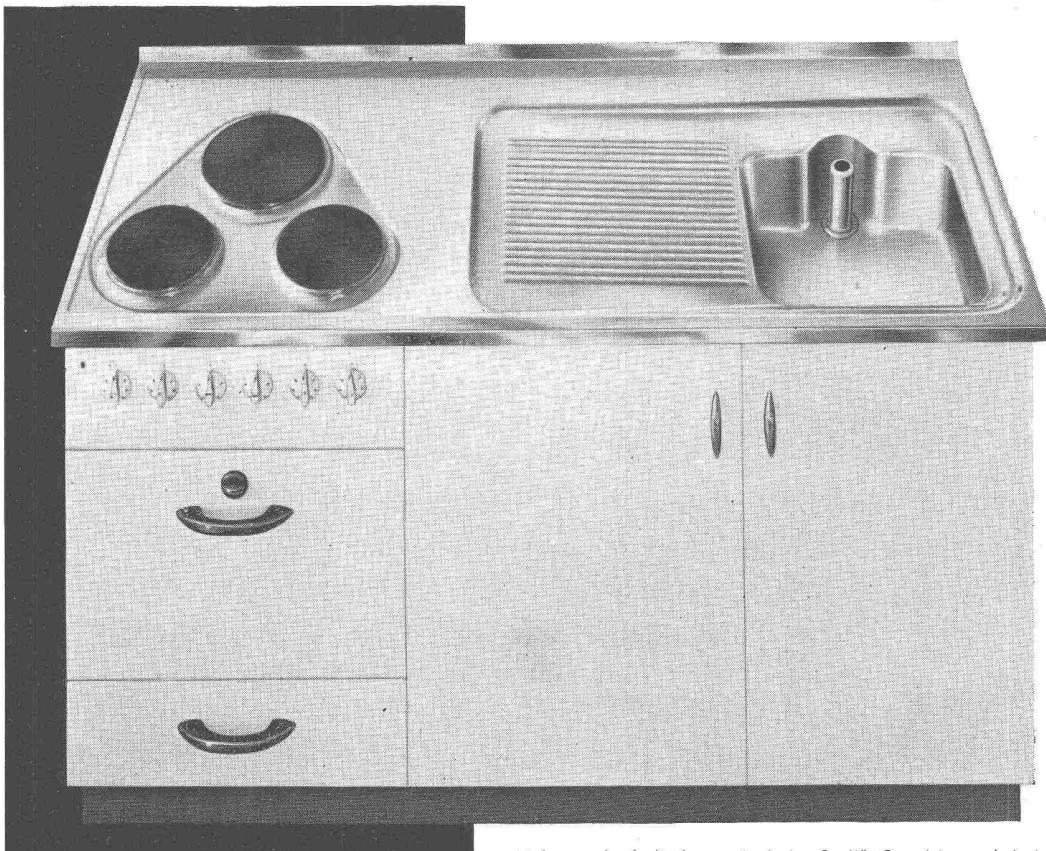
Kopf oder Zahl — der Wert des Fünflibers bleibt stets derselbe! So verhält es sich mit FRANKE-Küchenanlagen: ob Sie einen einfachen Spültisch oder eine Kombination mit zugehörigen Unterbauten wählen, immer sind Sie gut beraten. Mit FRANKE meistern Sie alle einschlägigen Küchenprobleme!

Beispiel eines FRANKE-Spültisches Nr. 141 mit Abdeckleiste zu bestehendem Herd; dazu die ideale Lösung als Kombination mit fugenloser Chromstahl-Abdeckung. So oder so: ihr Wert ist von Dauer!

FRANKE

Einzelspülische, Serienspülische, Kombinationen — für alle Küchen; Spezialanlagen für Schulküchen, Gastgewerbe, Spitäler usw.

W. Franke, Aarburg/Aarg. Tel. (062) 7 41 41



Lieferung durch die konzessionierten Sanitär-Grossisten und -Installateure

Die vier Eckpfeiler des Holzschutzes!

ARBEZOL-SPEZIAL vertilgt alle Holzwurmarten und schützt das Holz vor Neubefall; gebrauchsfertige, farblose, auf Oelbasis aufgebaute Lösung.

SCHNITTHOLZ-ARBEZOL schützt vorbeugend frisch eingeschnittenes wie auch völlig lufttrockenes Holz vor Schädlingsfrass; farbloses Konzentrat.

BAUHOLZ-ARBEZOL schützt vorbeugend Bauholz vor allen Wurm- und Fäulnisarten; farbloses Konzentrat (auf Wunsch Gratis-Farbzusatz).

ARBEZOL-SUPER schützt vorbeugend Fassaden, Schalungen, Schreinerwaren usw. vor Wurm und Fäulnis und reduziert das Werfen, Wachsen und Schwinden um 60 bis 70 Prozent; gebrauchsfertige, farblose, auf Oelbasis aufgebaute Lösung.

Die ARBEZOLE enthalten DDT-Wirkstoff, der über sechzehntausendmal wirksamer ist als Karbolineum.

Unsere Holzschutzmittel sind **permanent-aktiv**!

Holzschutz ARBEZOL gereicht dem Holz zum Wohl!

A. BENZ & CIE. - ZÜRICH 2/38



Spezialfirma zum Schutze verbautes Holzes

Renggerstrasse 56

Telephon (051) 45 34 34

Flachbedachungen Terrassenbeläge Grundwasserisolierungen

AEZ



**Basler Lebensversicherungs-
Gesellschaft**

Neubau Schweizerhofquai
Luzern
Isolierung der Kellerräume
gegen Grundwasser
1500 m²

Architekten: P. & P. Vischer, Basel
Ingenieure: Gebr. Gruner, Basel

Telephon (051) 25 88 66
Löwenstrasse 11

Asphalt-Emulsion AG Zürich